

FISAE Newsletter

583

28.09.2026

Liebe Exlibrisfreunde

Es gibt von mehreren Empfängern des FISAE Newsletter den Wunsch, eine Sektion: „Neue Exlibris aus aller Welt“ einzurichten, was ich ab Newsletter FISAE 586 machen werde. Darum bitte ich um entsprechende Scans, vielleicht auch mit einigen Worten zu Motiv und Künstler. Danke.

Die Jahresgabe des Schweizerischen Exlibris Clubs Nr. 64/2026 mit dem Inhalt Heraldik und dörfliche Landschaft - Die Exlibris von Ernst Georg Rüegg (1883-1948) sowie Werkliste SELC Nr. 33.

Auf dem Umweg über Norwegen kommt von der Künstlerin Torill Elisabeth Larsen diese Veröffentlichung in meine Hände: Wojewódzka Biblioteka Publiczna Im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie Romana Muchy Lublin Puławy, Kazimierz Dolny, Nałęczów w Grafice i Rysunku Lublin 2025.

Siegfried Bresler, Vizepräsident der Deutschen Exlibris Gesellschaft, hat in den Marginalien einen sehr treffenden Artikel über die Architektur in dem Exlibris von Andreas Raub veröffentlicht, der hier den Lesern der FISEA Newsletters vermittelt wird.

Aus Polen schicke Rajmund Aszkowski das Reglement für den Internationalen Ex-Libris-Wettbewerb Roman Mucha – Grafiker, Pädagoge, Tomaszów Lubelski 2026/2027

Dear Ex-Libris Friends,

Some recipients of the FISAE newsletter have expressed a desire to establish a section titled "New Ex Libris from Around the World," which I plan to include in FISAE Newsletter 586. Please send in relevant scans - ideally accompanied by a few words about the motif and the artist. Thank you.

The Swiss Ex-Libris Club's annual publication No. 64/2026 - featuring the theme 'Heraldry and Village Landscapes: The Ex-Libris of Ernst Georg Rüegg (1883-1948)' and including catalogue raisonné SELC No. 33 - has reached me.

Also arriving in my hands - by way of Norway - is a publication by the artist Torill Elisabeth Larsen: 'Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie: Romana Mucha - Lublin, Puławy, Kazimierz Dolny, Nałęczów w grafice i rysunku' (Lublin, 2025).

Siegfried Bresler, Vice President of the German Ex-Libris Society, published a very insightful article in 'Marginalien' regarding the architecture depicted in Andreas Raub's bookplates; this article is presented here to the readers of the FISEA newsletter.

From Poland, Rajmund Aszkowski sent the regulations for the International Ex-Libris Competition "Roman Mucha – Graphic Artist, Educator, Tomaszów Lubelski 2026/2027."

Chers passionnés d'Ex Libris

Certains abonnés du bulletin de la FISAE ont exprimé le souhait de voir figurer une rubrique intitulée « Ex-libris du monde entier », que j'intégrerai au numéro 586. Merci de nous envoyer des scans des ex-libris, accompagnés éventuellement de quelques mots sur le motif et l'artiste.

La publication annuelle du Club Ex Libris suisse n° 64/2026, intitulée "Héraldique et paysage rural - L'Ex Libris d'Ernst Georg Rüegg (1883-1948)" et comprenant un catalogue raisonné, SELC n° 33, est présentée ici.

Cette publication de l'artiste Torill Elisabeth Larsen m'est parvenue via la Norvège : Wojewódzka Biblioteka Publiczna Im. Hieronima Łopaciń-skiego avec Lublinie Romana Muchy Lub-lin Puławy, Kazimierz Dolny, Nałęczów avec Grafice i Rysunku Lublin 2025.

Siegfried Bresler, vice-président de la Société allemande des ex-libris, a publié dans la revue Marginalia un article très pertinent sur l'architecture des ex-libris d'Andreas Raub, présenté ici aux lecteurs des bulletins d'information de la FISEA.

Rajmund Aszkowski, de Pologne, a envoyé le règlement du concours international d'ex-libris Roman Mucha – artiste graphique, enseignant, Tomaszów Lubelski 2026/2027

Cari appassionati di Ex Libris

Alcuni lettori della newsletter FISAE vorrebbero includere una sezione "Nuovi Exlibris da tutto il mondo", che inserirò a partire dalla newsletter FISAE 586. Cerco quindi scansioni simili, magari anche con didascalie sui motivi e sugli artisti. Grazie.

L'Annuario dei Club Svizzeri di Exlibris n. 64/2026 con i contenuti di Araldica e Affari Nazionali Olandesi - Gli Exlibris di Ernst Georg Rüegg (1883-1948) e la Lista delle Opere SELC n. 33.

Durante il volo sulla Norvegia mi è arrivata tra le mani questa pubblicazione dell'artista Torill Elisabeth Larsen: Wojewódzka Biblioteka Publiczna Im. Hieronima Łopa-cińskiego w Lublinie Romana Muchy Lublin Puławy, Kazimierz Dolny, Nałęczów w Grafice i Rysunku Lublin

Siegfried Bresler, vicepresidente della Società tedesca di exlibris, ha in margine un articolo molto offensivo sull'architettura nell'exlibris di Andreas Raub, che qui si rivolge ai lettori della newsletter della FISEA.

Rajmund Aszkowski dalla Polonia ha inviato il regolamento per il Concorso Internazionale Ex Libris Roman Mucha – Grafico, Educatore, Tomaszów Lubelski 2026/2027

Queridos entusiastas de Ex Libris

Algunos lectores del boletín de FISAE desean incluir una sección titulada «Nuevos exlibris de todo el mundo», la cual elaboraré a partir del boletín FISAE 586. Para ello, busco escaneos similares, quizás con información sobre los motivos y los artistas. Gracias.

Se presenta aquí la publicación anual del Club Suizo Ex Libris n.º 64/2026, titulada "Heráldica y paisaje rural - Los ex libris de Ernst Georg Rüegg (1883-1948)" y que incluye un catálogo razonado, SELC n.º 33.

Esta publicación de la artista Torill Elisabeth Larsen me llegó vía Noruega: Wojewódzka Biblioteka Publiczna Im. Hieronima Łopaciń-skiego w Lublinie Romana Muchy Lub-lin Puławy, Kazimierz Dolny, Nałęczów w Grafice i Rysunku Lublin 2025.

Siegfried Bresler, vicepresidente de la Sociedad Alemana del Ex Libris, ha publicado un artículo muy pertinente en Marginalia sobre la arquitectura del ex libris de Andreas Raub, que se presenta aquí a los lectores de los boletines informativos de FISEA.

Rajmund Aszkowski, de Polonia, envió las bases del Concurso Internacional de Ex Libris Roman Mucha – Artista Gráfico, Educador, Tomaszów Lubelski 2026/2027.

Drodzy Miłośnicy Ex Librisu

Niektórzy czytelnicy biuletynu FISAE chcieliby dodać sekcję „Nowe ekslibrisy z całego świata”, co zrobię w biuletynie FISAE nr 586. Poszukuję podobnych skanów, może nawet z opisami motywów i artystów. Dziękuję.

Prezentowana jest tu coroczna publikacja Szwajcarskiego Klubu Ekslibrisu nr 64/2026 zatytułowana „Heraldyka i krajobraz wiejski – Ekslibris Ernsta Georga Rüegg (1883-1948)” zawierająca katalog raisonné SELC nr 33.

Publikacja artystki Torill Elisabeth Larsen trafiła do mnie przez Norwegię: Wojewódzka Biblioteka Publiczna Im. Hieronima Łopaciń-skiego w Lublinie Romana Muchy Lub-lin Puławy, Kazimierz Dolny, Nałęczów w Grafice i Rysunku Lublin 2025.

Siegfried Bresler, wiceprezes Niemieckiego Towarzystwa Exlibris, opublikował w czasopiśmie Marginalia bardzo trafny artykuł na temat architektury ekslibrisów autorstwa Andreasa Rauba, który niniejszym prezentujemy czytelnikom biuletynów FISEA.

Rajmund Aszkowski z Polski przesłał regulamin Międzynarodowego Konkursu Ekslibrisu im. Romana Muchy – Grafik, Edukator, Tomaszów Lubelski 2026/2027

Шановні ентузіасти екслібрису

Деякі читачі інформаційного бюлетеня FISAE хочуть додати розділ «Нові екслібриси з усього світу», що я зроблю з інформаційного бюлетеня FISAE 586. Потім я шукаю схожі скани, можливо, навіть із кількома словами для позначення мотивів та художників. Дякую.

Тут представлено щорічне видання Швейцарського клубу екслібрисів № 64/2026 під назвою «Геральдика та сільський ландшафт – Екслібриси Ернста Георга Рюегга (1883-1948)», яке включає каталог raisonné, SELC № 33.

Ця публікація художниці Торіл Елізабет Ларсен потрапила до мене через Норвегію: Wojewódzka Biblioteka Publiczna Im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie Romana Muchy Lublin Puławy, Kazimierz Dolny, Nałęczów w Grafice i Rysunku Lublin 2025.

Зігфрід Бреслер, віце-президент Німецького товариства екслібрисів, опублікував дуже влучну статтю на Маргіналіях про архітектуру в екслібрисах Андреаса Рауба, яка представлена тут читачам інформаційних бюлетенів FISEA.

Раймунд Ашковський з Польщі надіслав положення про участь у Міжнародному конкурсі екслібрисів. Роман Муха – художник-графік, педагог, Томашув Любельський 2026/2027

Уважаемые любители экслибриса.

Некоторые читатели информационного бюллетеня FISAE хотели бы включить раздел «Новые экспонаты со всего мира», что я и сделаю на основе выпуска FISAE 586. Тогда мне нужны похожие сканы, возможно, даже с пояснениями к мотивам и именам художников. Спасибо.

Здесь представлено ежегодное издание Швейцарского клуба экслибрисов № 64/2026 под названием «Геральдика и сельский пейзаж – экслибрис Эрнста Георга Рюгга (1883–1948)», включающее резонне-каталог SELC № 33.

Это издание художницы Торил Элизабет Ларсен пришло ко мне через Норвегию: Wojewódzka Biblioteka Publiczna Im. Иеронима Лопацинских в Люблине Романа Мухи Люблин Пулавы, Казимеж Дольны, Наленчув в Графице и Рисунку Люблин 2025.

Зигфрид Бреслер, вице-президент Немецкого общества экслибрисов, опубликовал в журнале Marginalia очень уместную статью об архитектуре экслибрисов Андреаса Рауба, которая представлена здесь читателям информационных бюллетеней FISEA.

Раймунд Ашковский из Польши прислал регламент Международного конкурса Ex Libris. Роман Муха – графический художник, преподаватель, Томашув Любельский 2026/2027

親愛的 Ex Libris 愛好者

FISAE通訊的一些讀者希望增設一個「來自世界各地的新藏書票」專欄，我將從 FISAE 586期通訊中選取部分內容。之後，我正在尋找類似的掃描件，最好還能附上一些關於圖案和藝術家的文字說明。謝謝。

瑞士藏寶票俱樂部的年度出版物第 64/2026 號，題為“紋章與鄉村景觀 - 恩斯特·格奧爾格·呂格 (Ernst Georg Rüegg) 的藏寶票 (1883-1948)”，並包括全集目錄，SELC 第 33 號，在此介紹。

我透過挪威得到了藝術家托里爾·伊麗莎白·拉森 (Torill Elisabeth Larsen) 的這本出版物：Wojewódzka Biblioteka Publiczna Im. Hieronima Łopacińskiego 和 Lublinie Romana Muchy Lublin Puławy、Kazimierz Dolny、Nałęczów 和 Rysunku Lublin 2025 的 Grafice。

德國藏書票協會副主席西格弗里德·布雷斯勒在《邊緣》雜誌上發表了一篇非常貼切的文章，探討了安德烈亞斯·勞布藏書票的建築風格，現將其呈現給 FISEA 通訊的讀者。

FISAE ニュースレターの読者の中には、「世界各地の新しい蔵書票」というコーナーを設けたいという方がいらっしゃいますので、FISAE ニュースレター586号から掲載する予定です。その際、同様の蔵書票のスキャン画像、できればモチーフや作者に関する説明文も添えていただけると助かります。よろしくお願いいたします。

來自波蘭的拉伊蒙德·阿什科夫斯基 (Rajmund Aszkowski) 提交了2026/2027年度國際藏書票競賽規則，參賽者為羅曼·穆夏 (Roman Mucha) — 平面藝術家、教育家，來自托馬舒夫·盧貝爾斯基 (Tomaszów Lubelski)。

蔵書マニアの皆様へ

FISAE ニュースレターの読者の中には、「世界各地の新しい蔵書票」というコーナーを設けたいという方がいらっしゃいますので、FISAE ニュースレター586号から掲載する予定です。その際、同様の蔵書票のスキャン画像、できればモチーフや作者に関する説明文も添えていただけると助かります。よろしくお願いいたします。

ここでは、スイス蔵書クラブの年次刊行物第 64/2026 号、「紋章学と田園風景 - エルンスト・ゲオルグ・リュエッグ (1883-1948) の蔵書」と題し、カタログ レゾネ SELC No. 33 を含めて紹介します。

アーティスト、トリル・エリザベス・ラーセンによるこの出版物は、ノルウェー経由で私に届きました: Wojewódzka Biblioteka Publiczna Im. Hieronima Łopacińskiego = スキエゴ、ルブリニエ・ロマーナ・ムシー・ルブリン・プワウィ、カジミエシュ・ドルニ、ナウエチュフ、グラフィチェ、リュシュンク・ルブリン 2025。

ドイツ蔵書票協会の副会長であるジークフリート・ブレスラー氏が、アンドレアス・ラウブによる蔵書票の建築構造について、非常に的確な記事を『マージナリア』誌に発表しました。この記事は、FISEA ニュースレターの読者の皆様にもご紹介いたします。

ポーランドのRajmund Aszkowski氏が国際蔵書票コンクール「Roman Mucha – グラフィックアーティスト、教育者、Tomaszów Lubelski 2026/2027」の規定を送付しました。



Jahresgabe
des Schweizerischen
Ex Libris Clubs
Nr. 64/2026
Werkliste SELC Nr. 33

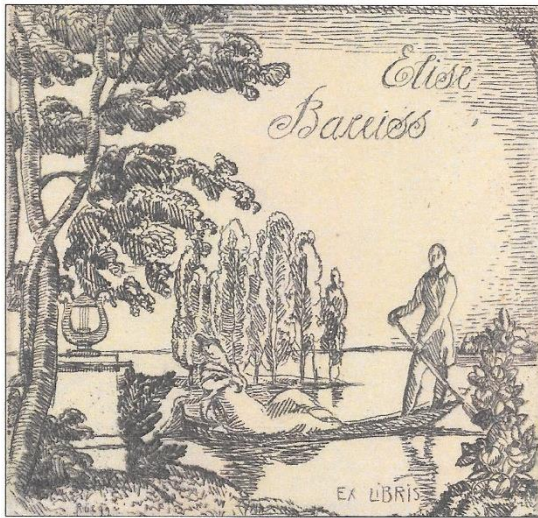
Heraldik und dörfliche Landschaft

Die Exlibris von Ernst Georg Rüegg
(1883–1948)

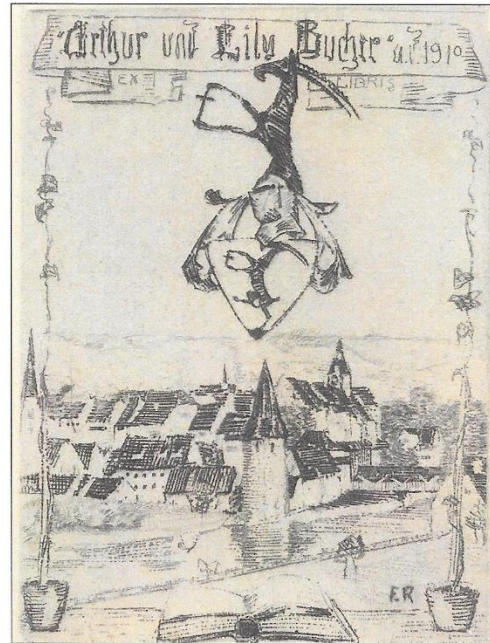
Heraldik und dörfliche Landschaft
Die Exlibris von Ernst Georg Rüegg (1883-1948)
Jahresgabe des Schweizerischen Exlibris Clubs Nr. 64/2026
Werkliste SELC Nr. 33

Herausgegeben vom Schweizerischen Exlibris Club, 52 Seiten, Format DIN A4, 120 Ex.

Unglaublich, wie es der kleine Schweizer Exlibris Verein es immer wieder schafft, neben dem SELC Express jährlich eine vorzüglich ausgestattete und informative Jahresschrift zu veröffentlichen. Die 2026 Ausgabe beschäftigt sich mit dem Künstler Ernst Georg Rüegg und wird eingeleitet mit Vorwort und Dank von Petra Barton Sigrist, Vizepräsidentin des SELC.



Exlibris Elise Bareiss, C3, o.J.



Exlibris Arthur & Lily Bucher, C3, 1910

„Diese Jahresgabe gilt dem Exlibris bezogenen Schaffen Ernst Georg Rueggs, einer vielseitigen Künstlerpersönlichkeit der Schweizer Moderne. Als Maler, Zeichner, Illustrator, Lyriker und Schöpfer monumentaler Wandbilder widmete er sich auch der Kleingrafik, der in seinem Œvre eine eigenständige Bedeutung zukommt.“

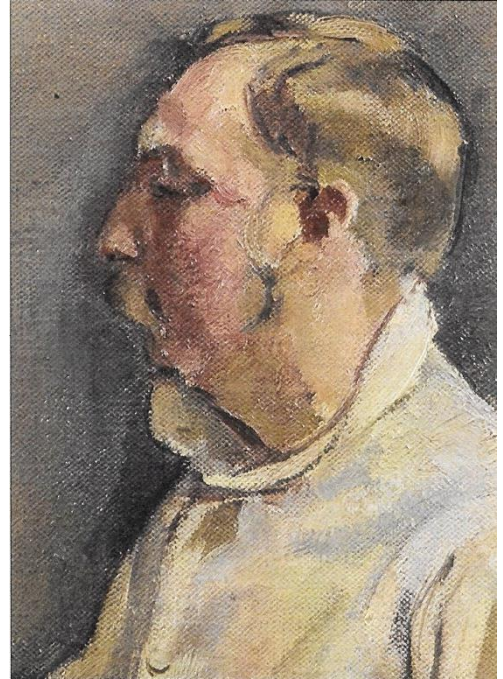
In den hier dokumentierten Bucheignerzeichen weicht der malerische Reichtum seiner Gemälde einer bewussten grafischen Reduktion. Dabei trifft seine Neigung zu allegorischen, tiefgründigen Motiven auf ein feines Gespür für das Kleinformat. Es entstehen gedruckte Kostbarkeiten, welche die Ausdruckskraft verdichteter Bildsymbolik mit der Präzision der Linie verbinden.

Hinter der Veröffentlichung von Werklisten und wissenschaftlichen Texten verbirgt sich immer ein kollektiver Kraftakt. Unser herzlicher Dank richtet sich daher an Aleksandra Kratki und Jochen Hesse, deren fundierte Beiträge das Ergebnis intensiver Recherchen sind und auf einem tiefen kulturhistorischen Sachverständnis beruhen. Ebenso danken wir Martina Bilanz, der Verfasserin der ersten Werkliste von 1996 zu Ernst Georg Rueggs Exlibris, für die Zurverfügungstellung ihrer Sammlung an Exlibris des Künstlers.

Für die sorgsame Redaktion zeichnen Daniel Sigrist, während Christophe Geel dem Band sein geschmackvolles Layout verleiht. Ein besonderes Dankeschön gilt der Zentralbank Zürich, welche die meisten Scans der Exlibris angefertigt und die dabei entstandenen Bildkosten großzügigerweise übernommen hat.

Ermöglicht wurde das gesamte Vorhaben und - damit die vorliegende Jahresgabe - durch das geschätzte Mäzenatentum der Else v. Sick Stiftung und der Stiftung Familie Fehlmann.‘

Jochen Hesse beschreibt mit dem Titel: ‚Ernst Georg Ruegg - ein Fixpunkt der Schweizer Kunst der ersten Hälfte des 20. Jahrhundert‘ das Schaffen des Künstlers mit dem Subtiteln Das grafische Schaffen // Der Buchillustrator // Landschaften // Gemälde mit allegorischen und surrealen Inhalten // Porträts // Wandbilder // Der Exlibriskünstler.



*Porträt Ernst Georg Rüegg
von Hans Sturzenegger, 1930, Kunsthhaus Zürich*

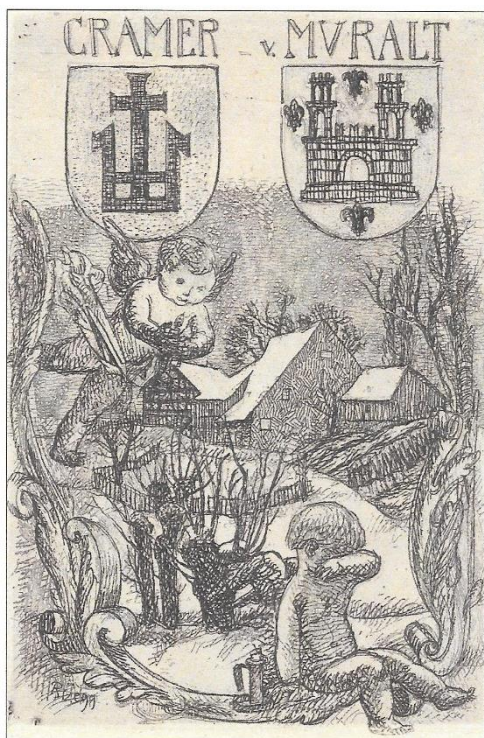
Ernst Georg Rüegg (* 21. August 1883 in Mailand; † 20. April 1948 in Männedorf) war ein Schweizer Maler, Zeichner, Grafiker, Illustrator, Kunstpädagoge und Lyriker. Nach einer kaufmännischen Lehre besuchte er von 1901 bis 1902 die Kunstgewerbeschule Zürich. 1903 erhielt er erste Kopieraufträge in Mailand und Florenz. Von 1904 bis 1905 studierte er an der Kunstakademie Dresden und kehrte 1906 zurück nach Zürich zurück und bildete sich an der «Stadler-Schule» weiter.

1909 veröffentlichte er den Lyrikband *Landschaft*. Er war Mitglied der Sektion Zürich der Gesellschaft Schweizerischer Maler und Bildhauer (GSAMBA) und ab 1909 der Sammlungskommission der Zürcher Kunstgesellschaft. 1938 wurde er in deren Vorstand berufen. Rüegg unterrichtete von 1909 bis 1913 an der «Stadler-Schule» und von 1916 bis 1948 an der Kunstgewerbeschule Zürich. Ab 1945 lehrte er auch an der Zürcher Volkshochschule, zusammen mit Paul Bodmer und Karl Otto Hügin.

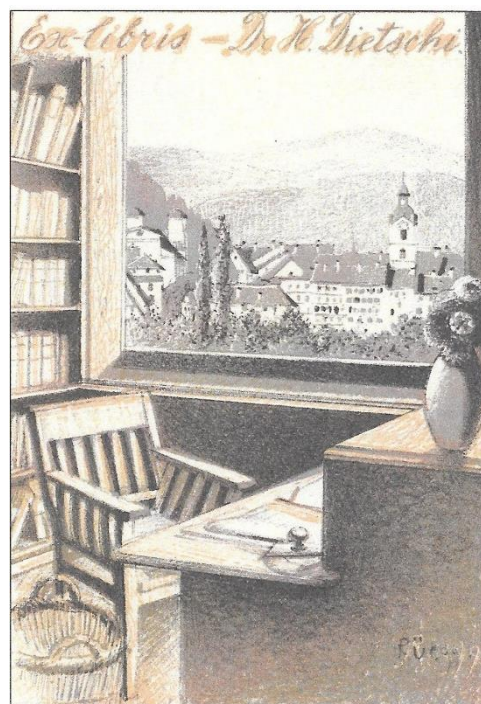
Bekannt wurde Rüegg in den 1930er Jahren mit seinen Landschaften und Wandbildern. Er gilt als Grenzgänger zwischen dem Realen und dem Surrealen. 1949, 1950 und 1984 wurden seine Werke in Retrospektiven gezeigt.

Il est remarquable de constater comment la petite Association suisse des ex-libris (SELC) parvient, année après année, à publier une revue annuelle d'une qualité et d'une richesse informative exceptionnelles, en complément de son magazine, SELC Express. L'édition 2026 est consacrée à l'artiste Ernst Georg Ruegg et s'ouvre sur une préface et des remerciements de Petra Barton Sigrist, vice-présidente de la SELC.

« Cette publication annuelle est dédiée à l'œuvre d'Ernst Georg Ruegg, figure artistique aux multiples facettes du modernisme suisse, et à son travail sur les ex-libris. Peintre, dessinateur,



Exlibris Cramer von Muralt, C3, o.J.



Exlibris Hugo Dietschi, X3, o.J.

illustrateur, poète et créateur de fresques monumentales, il s'est également consacré à la gravure de petit format, qui occupe une place à part dans son œuvre.

Dans les ex-libris présentés ici, la richesse picturale de ses peintures cède la place à une réduction graphique délibérée. Son goût pour les motifs allégoriques et profonds rencontre une sensibilité raffinée pour le petit format. Il en résulte des trésors imprimés qui allient la puissance expressive d'un symbolisme condensé à la précision du trait. »

La publication de catalogues raisonnés et de textes scientifiques est le fruit d'un travail collectif. Nous adressons donc nos plus sincères remerciements à Aleksandra Kratki et Jochen Hesse, dont les contributions éclairantes sont le résultat de recherches approfondies et témoignent d'une connaissance pointue de l'histoire culturelle. Nous remercions également Martina Bilang, auteure du premier catalogue raisonné des ex-libris d'Ernst Georg Rüegg en 1996, pour avoir mis à notre disposition sa collection d'ex-libris de l'artiste.

Daniel Sigrist a assuré un travail d'édition méticuleux, tandis que Christophe Geel a signé la mise en page soignée de l'ouvrage. Nous adressons des remerciements particuliers à la Banque centrale de Zurich, qui a réalisé la plupart des numérisations d'ex-libris et a généreusement pris en charge les frais d'impression.

Ce projet, et par conséquent cette publication annuelle, a été rendu possible grâce au généreux soutien de la Fondation Else von Sick et de la Fondation de la famille Fehlmann.

Jochen Hesse décrit l'œuvre de l'artiste dans son ouvrage « Ernst Georg Rüegg – Une figure marquante de l'art suisse de la première moitié du XXe siècle », sous-titré : Œuvres graphiques // Illustration de livres // Paysages // Peintures à contenu allégorique et surréaliste // Portraits // Peintures murales // Artiste d'ex-libris.



*Portrait d'Ernst Georg Rüegg
par Hans Sturzenegger, 1930, Kunsthhaus Zürich*

Ernst Georg Rüegg (né le 21 août 1883 à Milan ; mort le 20 avril 1948 à Männedorf) était un peintre, dessinateur, graphiste, illustrateur, professeur d'art et poète suisse. Après un apprentissage commercial, il étudia à l'École des arts appliqués de Zurich de 1901 à 1902. En 1903, il reçoit ses premières commandes de copies à Milan et à Florence. De 1904 à 1905, il étudia à l'Académie des Beaux-Arts de Dresde, puis retourna à Zurich en 1906 où il poursuivit ses études à l'École Stadler.

En 1909, il publia le recueil de poèmes « Paysage ». Il était membre de la section zurichoise de la Société suisse des peintres et sculpteurs (GSAMBA) et, à partir de 1909, du comité de la collection de la Société des arts de Zurich. En 1938, il fut nommé à son conseil d'administration. Rüegg enseigna à l'École Stadler de 1909 à 1913 et à l'École supérieure des arts appliqués de Zurich de 1916 à 1948. À partir de 1945, il enseigna également au Centre d'éducation pour adultes de Zurich, aux côtés de Paul Bodmer et Karl Otto Hugin.

Rüegg se fit connaître dans les années 1930 pour ses paysages et ses peintures murales. Il est considéré comme une figure à la frontière entre le réel et le surréel. Ses œuvres ont fait l'objet de rétrospectives en 1949, 1950 et 1984.

È incredibile come la piccola Associazione Svizzera degli Ex Libris (SELC) riesca, anno dopo anno, a pubblicare una rivista annuale di altissima qualità e ricca di informazioni, oltre al suo magazine, SELC Express. L'edizione 2026 è dedicata all'artista Ernst Georg Ruegg ed è introdotta da una prefazione e da ringraziamenti di Petra Barton Sigrist, vicepresidente della SELC.

"Questa pubblicazione annuale è dedicata all'opera di Ernst Georg Ruegg, figura poliedrica del Modernismo svizzero, legata al mondo degli ex libris. Pittore, disegnatore, illustratore, poeta e autore di murales monumentali, si è dedicato anche alla grafica di piccolo formato, che riveste un ruolo di primaria importanza nella sua opera.

Negli ex libris qui documentati, la ricchezza pittorica dei suoi dipinti lascia il posto a una deliberata riduzione grafica. La sua propensione per motivi allegorici e profondi si fonde



Exlibris Max Häfeli, C3, o.J. (1910-1930)



Exlibris Bertha Niggli, C3, o.J.

con una raffinata sensibilità per il piccolo formato. Il risultato sono tesori stampati che combinano la forza espressiva di un simbolismo condensato con la precisione del tratto."

Dietro la pubblicazione di cataloghi ragionati e testi accademici si cela uno sforzo collettivo. Ringraziamo sentitamente Aleksandra Kratki e Jochen Hesse, i cui preziosi contributi sono frutto di un'intensa ricerca e si fondano su una profonda conoscenza della storia culturale. Ringraziamo inoltre Martina Bilang, autrice del primo catalogo ragionato degli ex libris di Ernst Georg Rüegg, pubblicato nel 1996, per aver messo a disposizione la sua collezione di ex libris dell'artista.

Daniel Sigrist si è occupato della meticolosa revisione editoriale, mentre Christophe Geel ha curato l'elegante impaginazione del volume. Un ringraziamento speciale va alla Banca Centrale di Zurigo, che ha realizzato la maggior parte delle scansioni degli ex libris e ha generosamente coperto i relativi costi di stampa.

L'intero progetto, e quindi questa pubblicazione annuale, è stato reso possibile grazie al prezioso patrocinio della Fondazione Else von Sick e della Fondazione della Famiglia Fehlmann.

Nel suo libro "Ernst Georg Rüegg – Una pietra miliare dell'arte svizzera della prima metà del XX secolo", Jochen Hesse descrive l'opera dell'artista con i seguenti sottotitoli: Grafica // Illustratore di libri // Paesaggi // Dipinti a contenuto allegorico e surreale // Ritratti // Affreschi // Ex libris.



*Ritratto di Ernst Georg Rüegg
di Hans Sturzenegger, 1930, Kunsthaus Zürich*

Ernst Georg Rüegg (nato il 21 agosto 1883 a Milano; morto il 20 aprile 1948 a Männedorf) è stato un pittore, disegnatore, grafico, illustratore, insegnante d'arte e poeta svizzero. Dopo aver completato un apprendistato commerciale, frequentò la Scuola di Arti Applicate di Zurigo dal 1901 al 1902. Nel 1903 ricevette i suoi primi incarichi di copiatura a Milano e Firenze. Dal 1904 al 1905 studiò all'Accademia di Belle Arti di Dresda e nel 1906 tornò a Zurigo, dove proseguì gli studi presso la Scuola Stadler.

Nel 1909 pubblicò la raccolta di poesie "Paesaggio". Fu membro della sezione di Zurigo della Società dei Pittori e Scultori Svizzeri (GSAMBA) e, dal 1909, del comitato per le collezioni della Società Artistica di Zurigo. Nel 1938 ne entrò a far parte del consiglio direttivo. Rüegg insegnò alla Scuola Stadler dal 1909 al 1913 e alla Scuola di Arti Applicate di Zurigo dal 1916 al 1948. Dal 1945 in poi insegnò anche al Centro di Formazione per Adulti di Zurigo, insieme a Paul Bodmer e Karl Otto Hügin.

Rüegg divenne noto negli anni '30 per i suoi paesaggi e murales. È considerato una figura a cavallo tra il reale e il surreale. Le sue opere sono state esposte in mostre retrospettive nel 1949, 1950 e 1984.

It is remarkable how the small Swiss Ex Libris Society (SELC) consistently manages to publish - alongside the SELC Express - an exquisitely produced and informative annual publication. The 2026 edition focuses on the artist Ernst Georg Ruegg and opens with a foreword and acknowledgments by Petra Barton Sigrist, Vice President of the SELC.

This annual volume is dedicated to the ex libris work of Ernst Georg Ruegg, a multifaceted artistic figure of Swiss Modernism. While active as a painter, draftsman, illustrator, poet, and creator of monumental murals, he also devoted himself to small-format graphic art - a genre that holds a distinct place of importance within his oeuvre.

In the bookplates documented here, the painterly richness of his canvases gives way to a deliberate graphic reduction. His inclination toward allegorical, profound motifs meets a

keen sensitivity for the small format, resulting in printed gems that combine the expressive power of condensed visual symbolism with precision of line.

Publishing catalogues of works and scholarly texts always entails a collective tour de force. We therefore extend our sincere thanks to Aleksandra Kratki and Jochen Hesse; their well-founded contributions are the fruit of intensive research and grounded in deep cultural-historical expertise. We also thank Martina Bilang - author of the original 1996 catalogue of Ruegg's ex libris - for making her collection of the artist's bookplates available to us.

Daniel Sigrist was responsible for the meticulous editing, while Christophe Geel gave the volume its tasteful layout. A special thank you goes to the Zentralbank Zürich, which produced most of the ex libris scans and generously covered the associated imaging costs. The entire project - and thus this annual gift - was made possible through the valued patronage of the Else v. Sick Foundation and the Fehlmann Family Foundation.

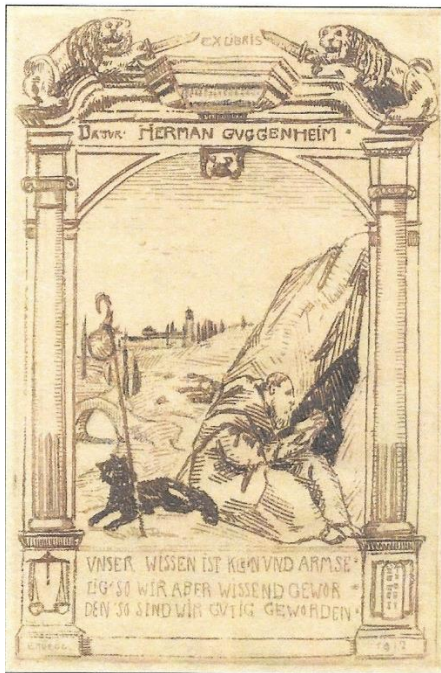
In the work titled 'Ernst Georg Rüegg – A Focal Point of Swiss Art in the First Half of the 20th Century', Jochen Hesse describes the artist's body of work through the following subtitles: Graphic Work // The Book Illustrator // Landscapes // Paintings with Allegorical and Surreal Content // Portraits // Murals // The Ex-Libris Artist.



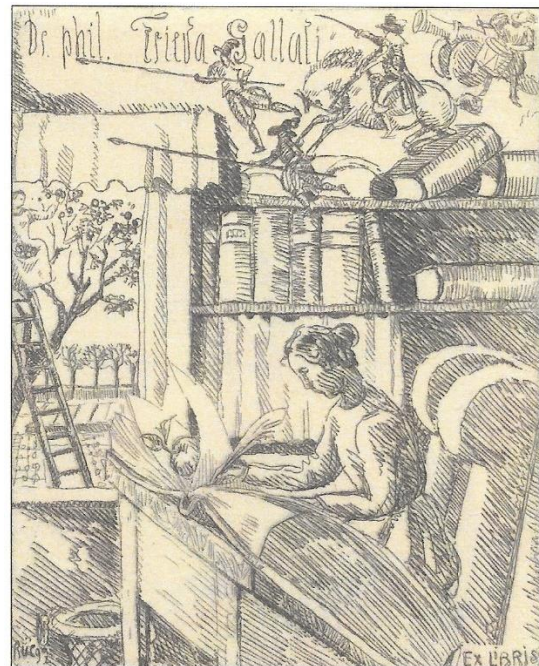
*Portrait of Ernst Georg Rüegg
by Hans Sturzenegger, 1930, Kunsthhaus Zürich*

Ernst Georg Rüegg (born August 21, 1883, in Milan; died April 20, 1948, in Männedorf) was a Swiss painter, draftsman, graphic artist, illustrator, art educator, and poet. After completing a commercial apprenticeship, he attended the School of Arts and Crafts in Zurich (Kunstgewerbeschule Zürich) from 1901 to 1902. In 1903, he received his first commissions to create copies of artworks in Milan and Florence. From 1904 to 1905, he studied at the Dresden Academy of Fine Arts; he returned to Zurich in 1906 to further his training at the "Stadler School."

In 1909, he published a volume of poetry titled 'Landschaft' (Landscape). He was a member of the Zurich section of the Society of Swiss Painters and Sculptors (GSAMBA) and, from 1909 onwards, served on the acquisitions committee of the Zurich Art Society (Zürcher Kunstgesellschaft). In 1938, he was appointed to its board of directors.



Exlibris Hermann Guggenheim, C3, 1912



Exlibris Dr. phil. Frieda Gallati, C3, o.J.

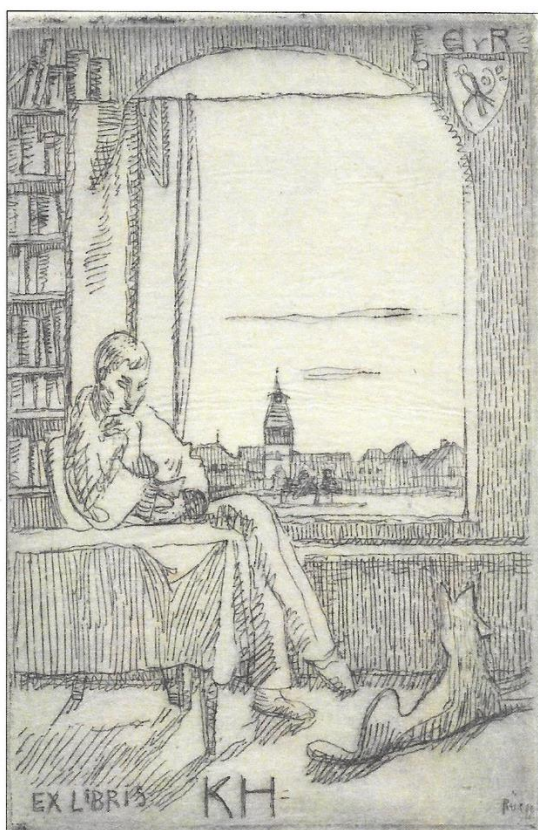
Rüegg taught at the 'Stadler School' from 1909 to 1913 and at the School of Arts and Crafts in Zurich from 1916 to 1948. From 1945, he also taught at the Zurich Adult Education Center (Volkshochschule), alongside Paul Bodmer and Karl Otto Hügin. Rüegg gained recognition in the 1930s for his landscapes and murals. He is considered to straddle the boundary between the real and the surreal. Retrospectives of his work were held in 1949, 1950, and 1984.



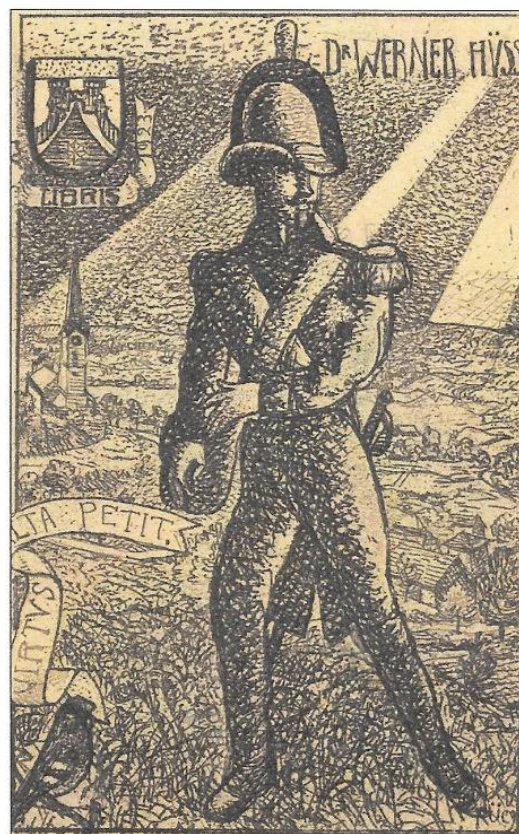
Exlibris Otto Homberger, C3, 1913



Exlibris Alex von Senger, C3, o.J. (1911)



Exlibris K.H. Edler von Rümlang, C3, 1923



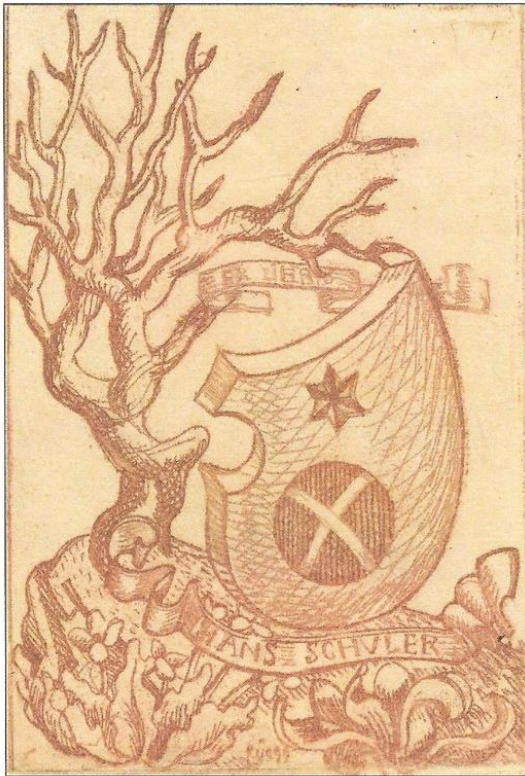
Exlibris Dr. Werner Hüßy, C3, 1923



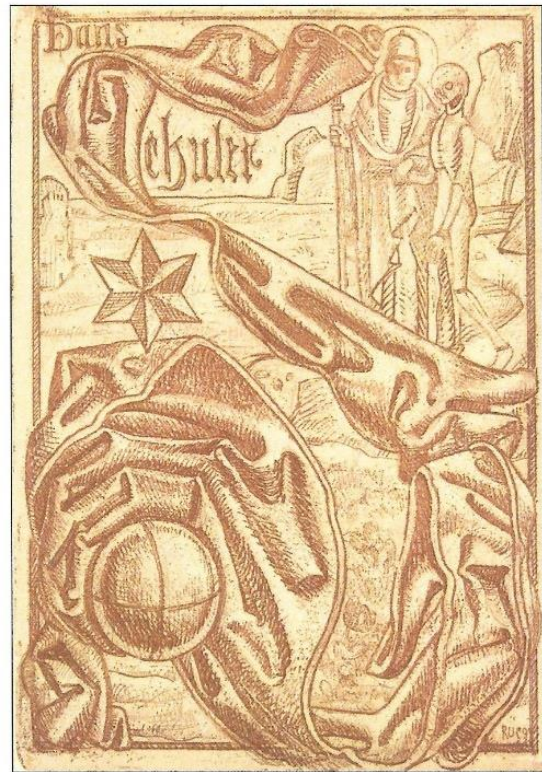
Exlibris Albert LeutholdBodmer, C3, o.J.



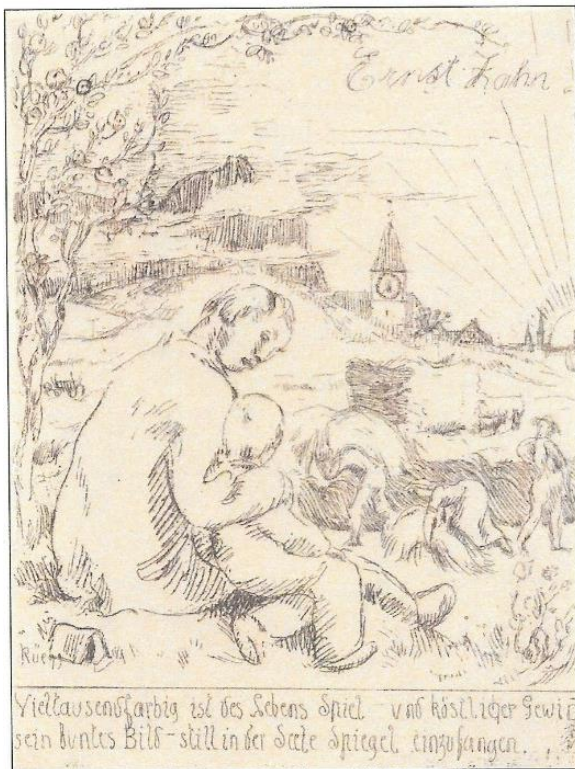
Exlibris Jeanne Levailant, C3, o.J.



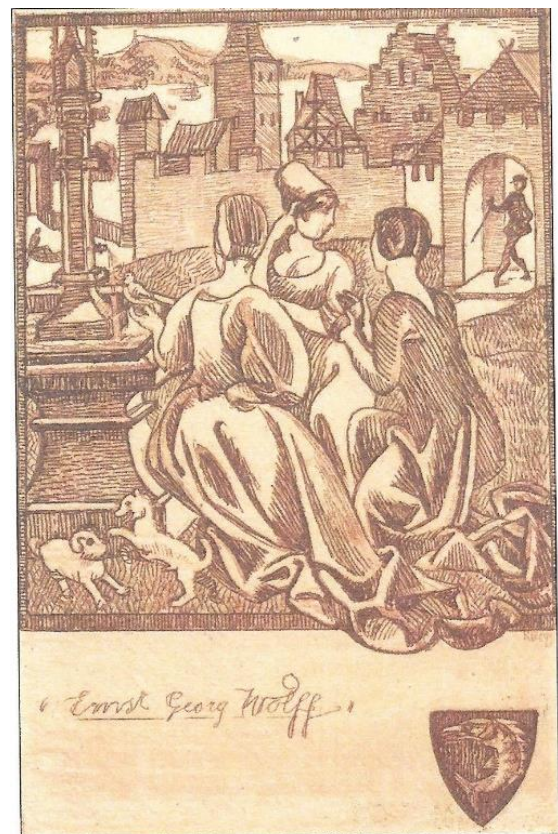
Exlibris Hans Schuler, C3, o.J.



Exlibris Hans Schuler, C3, o.J.

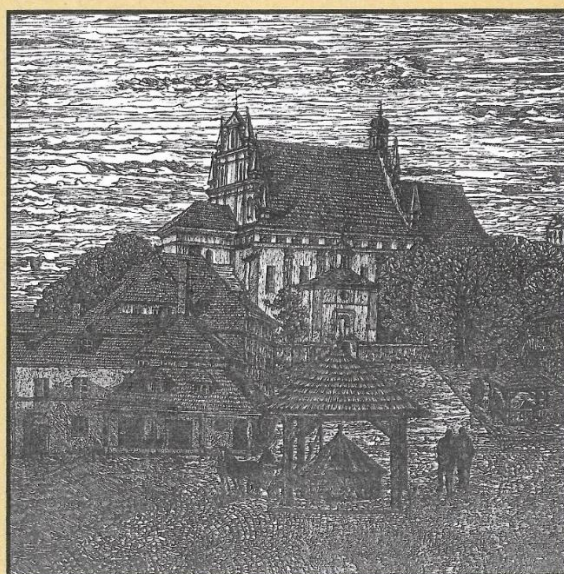


Exlibris Ernst Zahn, C3, o.J.



Exlibris Ernst Georg Wolff, C3, 1916

WOJEWÓDZKA
BIBLIOTEKA PUBLICZNA
IM. HIERONIMA ŁOPACIŃSKIEGO
W LUBLINIE



LUBLIN
PUŁAWY, KAZIMIERZ DOLNY,
NAŁĘCZÓW
W GRAFICE I RYSUNKU
ROMANA MUCHY

Wojewódzka Biblioteka Publiczna
Im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie
Romana Muchy

Lublin Puławy, Kazimierz Dolny, Nałęczów w Grafice i Rysunku
Lublin 2025, 64 Pagina, 30,5 x 21,5 cm, hard cover, ISBN 978-83-968064-0-6

Öffentliche Bibliothek der Woiwodschaft Hieronim Łopaciński in Lublin
Lublin

Puławy, Kazimierz Dolny, Nałęczów
In Grafik und Zeichnung
ROMANA NUCHY

Lublin 2025, 64 Seiten, 30,5 x 21,5 cm, hard cover, ISBN 978-83-968064-0-6



Roman Mucha 1934-2017

Mit großer Ehre und Freude präsentieren wir Ihnen den Ausstellungskatalog „Lublin, Puławy, Kazimierz Dolny, Nałęczów in Roman Muchas Grafiken und Zeichnungen“, der in der Autorengalerie der Woiwodschaftsbibliothek Hieronim Lopaciński in Lublin ausgestellt wird.

Das Werk von Roman Mucha, einem herausragenden Grafiker und Illustrator, zeichnet sich durch eine außergewöhnliche Sensibilität für die Schönheit der Landschaft und Architektur unserer Region aus. Der Künstler, dessen Leben und Wirken über viele Jahre mit der Region Lublin verbunden waren, hinterließ ein künstlerisches Erbe von unschätzbarem Wert. Seine Druckgrafiken – Linolschnitte, Kupferstiche und Radierungen – sind nicht nur Kunstwerke, sondern auch Zeugnisse des lokalen Erbes, präzise festgehalten und mit tiefem Verständnis für die Geschichte und Traditionen der Region. Wir freuen uns besonders, die Werke von Roman Mucha wieder in unserer Bibliothek begrüßen zu dürfen. Im Jahr 2019 wurden seine Exlibris in der Hol Author Gallery präsentiert und stießen auf großes Interesse und Anerkennung. Die heutige Ausstellung ist eine natürliche Fortsetzung dieser Veranstal-

tung und eine Hommage an einen Künstler, dessen Werk zu einem festen Bestandteil der Kulturlandschaft der Region Lublin geworden ist.

Die Förderung und der Schutz der regionalen Identität sind ein wichtiger Bestandteil der Mission unserer Institution. Daher feiern wir die Schönheit unserer Region in der Grafik. Wir sind überzeugt, dass diese Ausstellung dazu anregt, Orte wiederzuentdecken, die uns so nahe und doch so reich an künstlerischem Erbe sind - Lublin, Puławy, Kazimierz Dolny und Nałęczów.



Exlibris Stanisław Popka, X3, 2009



Exlibris Józef Reutt, X3, 1972

Wir laden Sie herzlich ein, das Werk von Roman Mucha zu erleben – eines Künstlers, dessen Arbeiten nicht nur Zeugnis individueller Sensibilität ablegen, sondern auch Teil der gemeinsamen kulturellen Identität unserer Region sind.

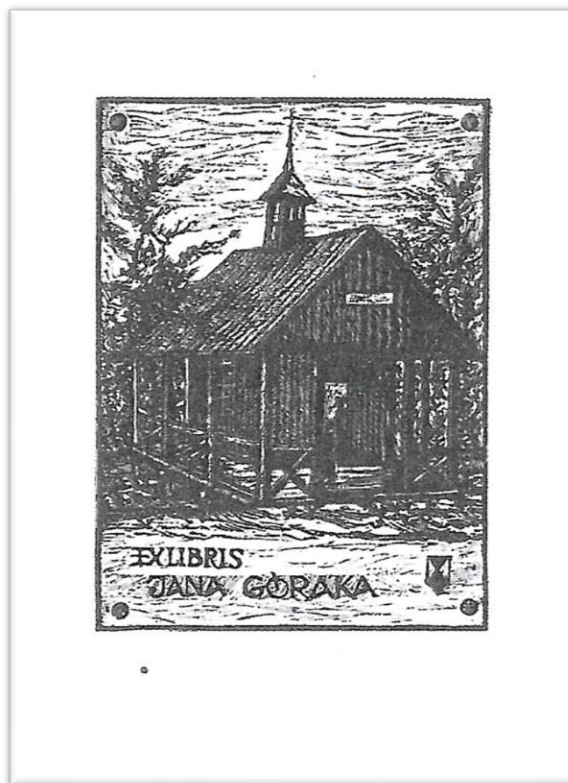
*Andrzej Rolla
Direktor der Hieronim-Lopaciński-
Provinzbibliothek Lublin*

Internetz: Roman Mucha (geboren am 7. März 1934 in Wierszczyca, gestorben am 6. März 2017 in Tomaszów Lubelski) war ein polnischer Pädagoge, Grafikdesigner, Schöpfer von Exlibris, Plakaten, Einladungen, Briefköpfen, grafischen Schildern, Wappen, Postkarten, Medaillen. Er war Sammler, Kulturaktivist und Regionalist. Seit 1991 war er Mitglied des Verbandes polnischer Künstler und Designer.

Er besuchte die Staatliche Hochschule für Bildende Künste und die Lehrerbildung - Kunstpädagogik in Zamość. Sein Masterstudium mit Schwerpunkt Kunst absolvierte er an der Fakultät für Philosophie und Pädagogik der Maria Curie-Skłodowska-Universität in Lublin. 1963 begann er als Kunstlehrer am Gymnasium in Tomaszów Lubelski zu arbeiten. Er war Leiter des methodologischen Schwerpunkts der Kunstausbildung, Inspektor – Methodologe der Kunst am KOiW in Zamość sowie Lehrer – Methodologe der Kunst an der ODN-Filiale Zamość. In den Jahren 1977-1980 hielt er Vorlesungen und Übungen zur Kunstmethodik mit Kunstgeschichtsfragen am Institut für künstlerische Bildung der Maria Curie-Skłodowska-Universität in Lublin. Er war Dozent für Kunstgeschichte und Buchstabenbildung am Pädagogischen Schulzentrum in Zamość. 1991 ging er in den Ruhestand.



Exlibris Alfred Gauda, X3, 1985



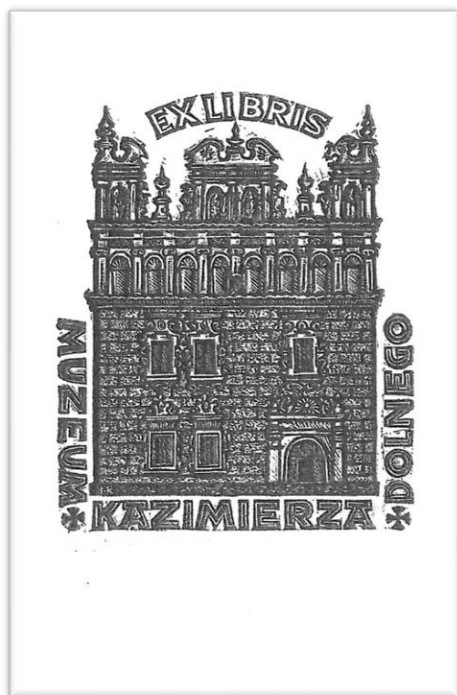
Exlibris Jan Górak, X3, 1994

Z prawdziwym zaszczycem i satysfakcją oddajemy do rąk Państwa katalog wystawy „Lublin, Puławy, Kazimierz Dolny, Nałęczów w grafikach i rysunkach Romana Muchy”, która prezentujemy w Galerii Autorskiej Hol Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Lopacińskiego w Lublinie.

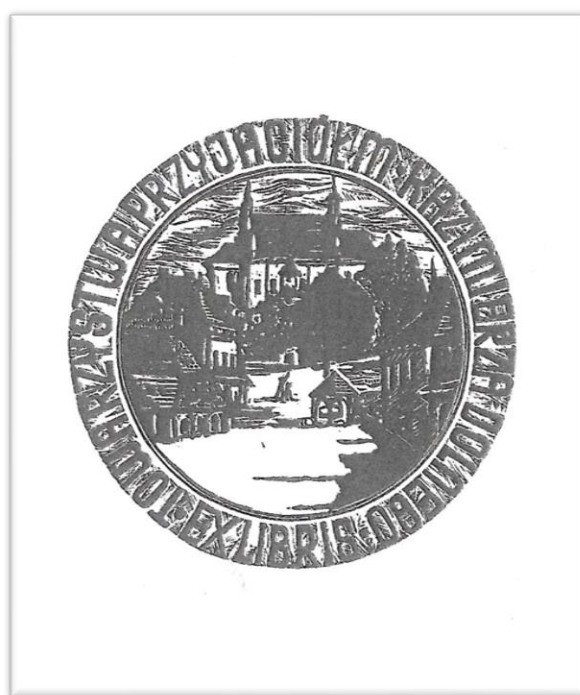
Twórczość Romana Muchy, wybitnego grafika i rysownika, odznacza się niezwykłą wrażliwością na piękno krajobrazu i architektury naszego regionu. Artysta, którego losy i praca dydaktyczna przez lata były związane z Lubelszczyzną, pozostawił po sobie dorobek artystyczny o ogromnej wartości. Jego grafiki - linoryty, drzeworyty, miedzioryty czy akwaforty - to nie tylko dzieła sztuki, ale także świadectwa lokalnego dziedzictwa, utrwalone z precyzją i głębokim zrozumieniem dla historii oraz tradycji miejsca.

Szczegółową radością jest dla nas fakt, że po raz kolejny możemy gościć prace Romana Muchy w murach naszej Biblioteki. W 2019 roku w Autorskiej Galerii Hol prezentowane były jego ekslibrisy, które spotkały się z dużym zainteresowaniem i uznaniem publiczności. Dzisiejsza wystawa stanowi więc naturalną kontynuację tamtego wydarzenia i zarazem hołd dla artysty, którego twórczość na trwałe wpisała się w pejzaż kultury Lubelszczyzny.

Promowanie i ochrona regionalizmu to jeden z ważnych elementów misji naszej instytucji. Dlatego piękno naszego regionu w sztuce graficznej. Wierzymy, że wystawa ta stanie się inspiracją do ponownego odkrycia miejsc tak bliskich, a zarazem tak bogatych w artystyczne treści - Lublina, Puław, Kazimierza Dolnego i Nałęczowa.



Exlibris Museum Kazimierz Dolny, X3 1983



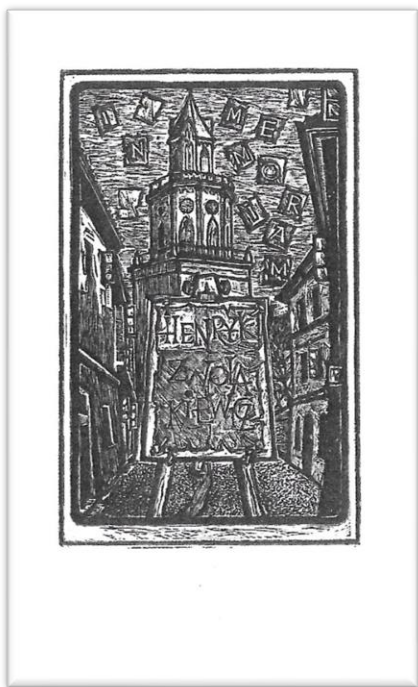
Exlibris Society of Friends of the Town of Kazimierz Dolny

Zachęcamy do spotkania z twórczością Romana Muchy - artysty, którego prace stanowią nie tylko zapis indywidualnej wrażliwości, ale także część wspólną tożsamości kulturowej naszego regionu.

*Andrzej Rolla
Dyrektor
Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej
Im. Hieronima Lopacińskiego w Lublinie*

Internet: Roman Mucha (ur. 7 marca 1934 w Wierszyczycy; zm. 6 marca 2017 w Tomaszowie Lubelskim) był polskim pedagogiem, grafikiem, twórcą ekslibrisów, plakatów, zaproszeń, papierów firmowych, znaków graficznych, herbów, pocztówek i medali. Był również kolekcjonerem, działaczem kulturalnym i regionalistą. Od 1991 roku był członkiem Związku Polskich Artystów Plastyków.

Uczęszczał do Państwowej Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych i ukończył studia nauczycielskie w zakresie wychowania plastycznego w Zamościu. Uzyskał tytuł magistra sztuki na Wydziale Filozoficzno-Pedagogicznym Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie. W 1963 roku rozpoczął pracę jako nauczyciel plastyki w liceum plastycznym w Tomaszowie Lubelskim. Był kierownikiem Zakładu Metodycznego Wychowania Plastycznego, inspektorem-metodykiem sztuki w KOiW w Zamościu oraz nauczycielem-metodykiem sztuki w filii ODN w Zamościu. W latach 1977–1980 prowadził wykłady i warsztaty z metodologii sztuki, ze szczególnym uwzględnieniem historii sztuki, w Instytucie



Exlibris Henryk Zwolakiewicz, X3, 1985



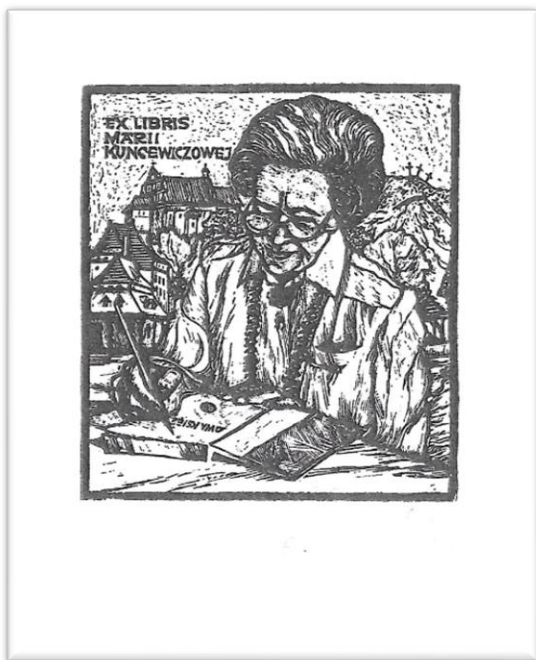
Exlibris Zbigniew Jóźwik, X3, 1984

Wychowania Artystycznego Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie. Był wykładowcą historii sztuki i edukacji literackiej w Ośrodku Pedagogicznym w Zamościu. W 1991 roku przeszedł na emeryturę.

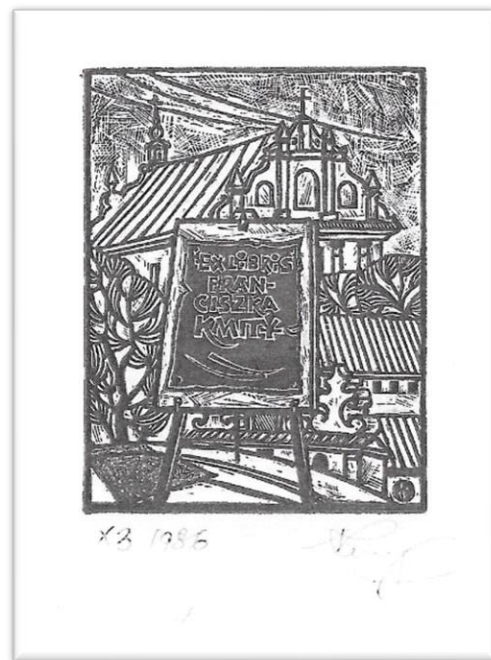
It is with great honor and satisfaction that we present to you the exhibition catalog "Lublin, Puławy, Kazimierz Dolny, Nałęczów in Roman Mucha's Graphics and Drawings," which we are presenting in the Author's Gallery Hall of the Hieronim Lopaciński Voivodeship Public Library in Lublin.

The work of Roman Mucha, an outstanding graphic artist and illustrator, is characterized by an extraordinary sensitivity to the beauty of the landscape and architecture of our region. The artist, whose life and teaching work were connected for years with the Lublin region, left behind an artistic legacy of immense value. His prints—linocuts, engravings, copperplates, and etchings—are not only works of art but also testimonies to local heritage, recorded with precision and a deep understanding of the history and traditions of the region. We are particularly pleased to once again welcome the works of Roman Mucha to our Library. In 2019, his bookplates were presented at the Hol Author Gallery, which generated great interest and acclaim from the public. Today's exhibition is a natural continuation of that event and a tribute to an artist whose work has become a permanent part of the cultural landscape of the Lublin region.

Promoting and protecting regionalism is an important element of our institution's mission. Therefore, we celebrate the beauty of our region in graphic art. We believe that this



Exlibris Maria Kuncewiczowa, X3, 1986



Exlibris Franciszek Kmita, X3, 1986

exhibition will inspire the rediscovery of places so close to us, yet so rich in artistic content – Lublin, Puławy, Kazimierz Dolny, and Nałęczów.

We encourage you to experience the work of Roman Mucha – an artist whose works are not only a record of individual sensitivity but also a part of the shared cultural identity of our region.

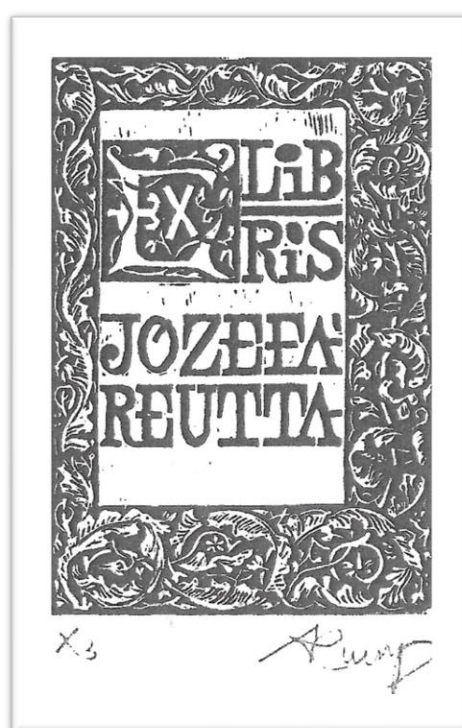
Andrzej Rolla
Director of the Hieronim Lopaciński
Provincial Public Library in Lublin

Roman Mucha (born March 7, 1934, in Wierszczyca, died March 6, 2017, in Tomaszów Lubelski) was a Polish educator, graphic designer, and creator of bookplates, posters, invitations, letterheads, graphic signs, coats of arms, postcards, and medals. He was a collector, cultural activist, and regionalist. He was a member of the Union of Polish Artists and Designers from 1991.

He attended the State Academy of Fine Arts and completed teacher training in art education in Zamość. He earned his master's degree in art from the Faculty of Philosophy and Education at Maria Curie-Skłodowska University in Lublin. In 1963, he began working as an art teacher at the high school in Tomaszów Lubelski. He was head of the methodological focus of art education, inspector-methodologist of art at the KOiW in Zamość, and teacher-methodologist of art at the ODN branch in Zamość. From 1977 to 1980, he gave lectures and workshops on art methodology and art history at the Institute for Art Education of the Maria Curie-Skłodowska University in Lublin. He was a lecturer in art history and literacy at the Pedagogical Center in Zamość. He retired in 1991.



Exlibris Henryk Welcz, X3 1994

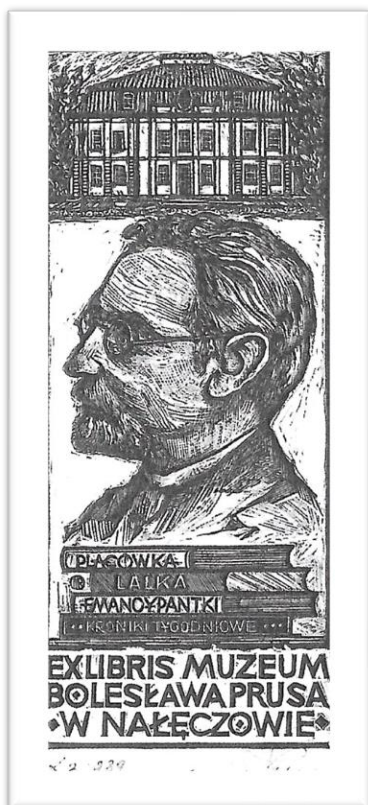


Exlibris Józef Reutt, X3 1972

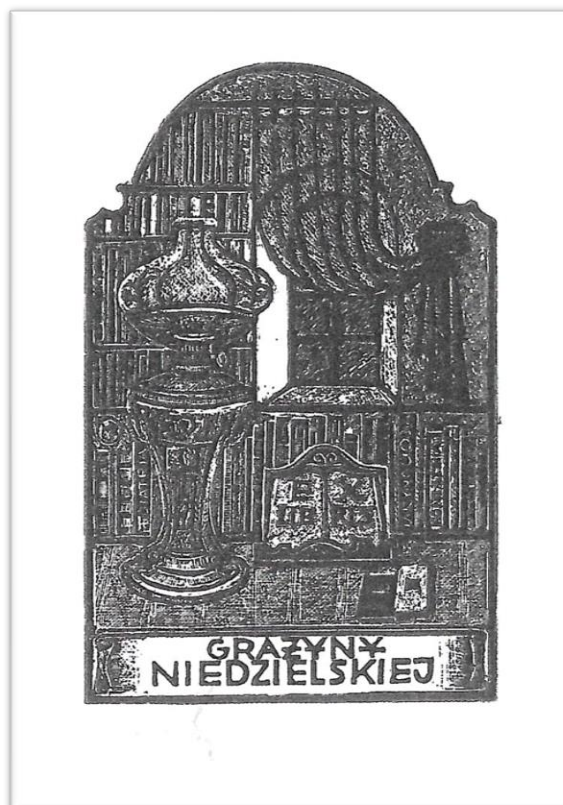
C'est avec un grand honneur et une immense satisfaction que nous vous présentons le catalogue de l'exposition « Lublin, Puławy, Kazimierz Dolny, Nałęczów dans l'œuvre graphique et les dessins de Roman Mucha », que nous exposons dans la Galerie des Auteurs de la Bibliothèque publique de la voïvodie de Hieronim Lopaciński à Lublin.

L'œuvre de Roman Mucha, artiste graphique et illustrateur de grand talent, se caractérise par une sensibilité extraordinaire à la beauté des paysages et de l'architecture de notre région. Cet artiste, dont la vie et l'enseignement ont été étroitement liés à la région de Lublin pendant de nombreuses années, nous a légué un héritage artistique d'une valeur inestimable. Ses estampes – linogravures, gravures, gravures sur cuivre et eaux-fortes – sont non seulement des œuvres d'art, mais aussi des témoignages du patrimoine local, retranscrits avec précision et une profonde connaissance de l'histoire et des traditions de la région. Nous sommes particulièrement heureux d'accueillir à nouveau les œuvres de Roman Mucha au sein de notre Bibliothèque. En 2019, ses ex-libris ont été présentés à la Galerie Hol Author, suscitant un vif intérêt et de nombreuses éloges du public. L'exposition d'aujourd'hui s'inscrit dans la continuité de cet événement et rend hommage à un artiste dont l'œuvre fait désormais partie intégrante du paysage culturel de la région de Lublin.

La promotion et la préservation du régionalisme constituent un élément essentiel de la mission de notre institution. C'est pourquoi nous célébrons la beauté de notre région à travers l'art graphique. Nous sommes convaincus que cette exposition incitera à redécouvrir des lieux si proches de nous, et pourtant si riches en contenu artistique : Lublin, Puławy, Kazimierz Dolny et Nałęczów.



Exlibris of the Bolesław Prus Museum in Nałęczów, X3 1989



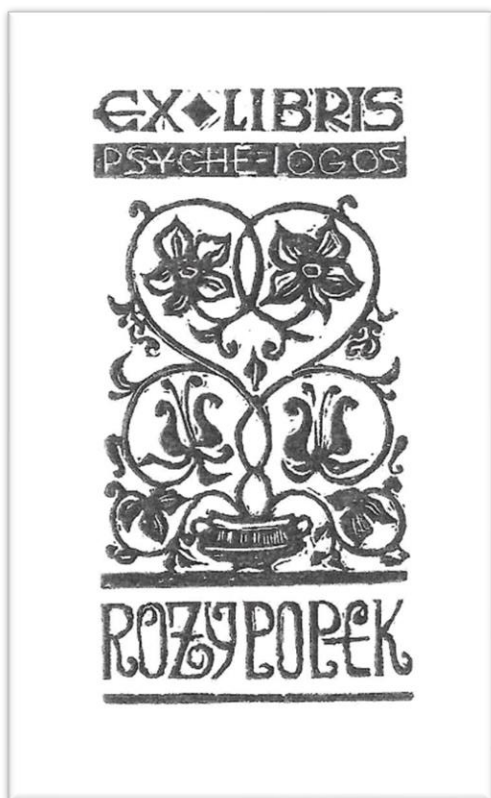
Exlibris Grażyna Niedzielska, X3, 1995

Nous vous invitons à découvrir l'œuvre de Roman Mucha, un artiste dont les créations témoignent non seulement d'une sensibilité personnelle, mais aussi d'une identité culturelle partagée par notre région.

*Andrzej Rolla
Directeur de la Bibliothèque publique
provinciale Hieronim Lopaciński de Lublin*

Roman Mucha (né le 7 mars 1934 à Wierszyczka et décédé le 6 mars 2017 à Tomaszów Lubelski) était un pédagogue, graphiste et créateur polonais d'ex-libris, d'affiches, d'invitations, d'en-têtes de lettres, de signalétique, de blasons, de cartes postales et de médailles. Collectionneur, militant culturel et régionaliste, il était membre de l'Union des artistes et designers polonais depuis 1991.

Il a étudié à l'Académie nationale des beaux-arts et suivi une formation pédagogique en éducation artistique à Zamość. Il a obtenu une maîtrise en art à la Faculté de philosophie et d'éducation de l'Université Marie Curie-Skłodowska de Lublin. En 1963, il a commencé à enseigner les arts plastiques au lycée de Tomaszów Lubelski. Il a dirigé le pôle méthodologie



Exlibris Róża Popek, X3, 1981



*Exlibris of the Pedagogical Library
in Lublin, X3 1975*

de l'enseignement artistique, a été inspecteur-méthodologue en art à l'Institut de recherche sur l'éducation artistique (KOiW) de Zamość et enseignant-méthodologue en art à la branche de l'Institut national de pédagogie artistique (ODN) de Zamość. De 1977 à 1980, il a donné des conférences et animé des ateliers sur la méthodologie et l'histoire de l'art à l'Institut d'éducation artistique de l'Université Marie Curie-Skłodowska de Lublin. Il a également enseigné l'histoire de l'art et la culture artistique au Centre pédagogique de Zamość. Il a pris sa retraite en 1991.

Siegfried Bresler

STÄDTE IM KLEINFORMAT

Über die architektonischen Exlibris von Andreas Raub

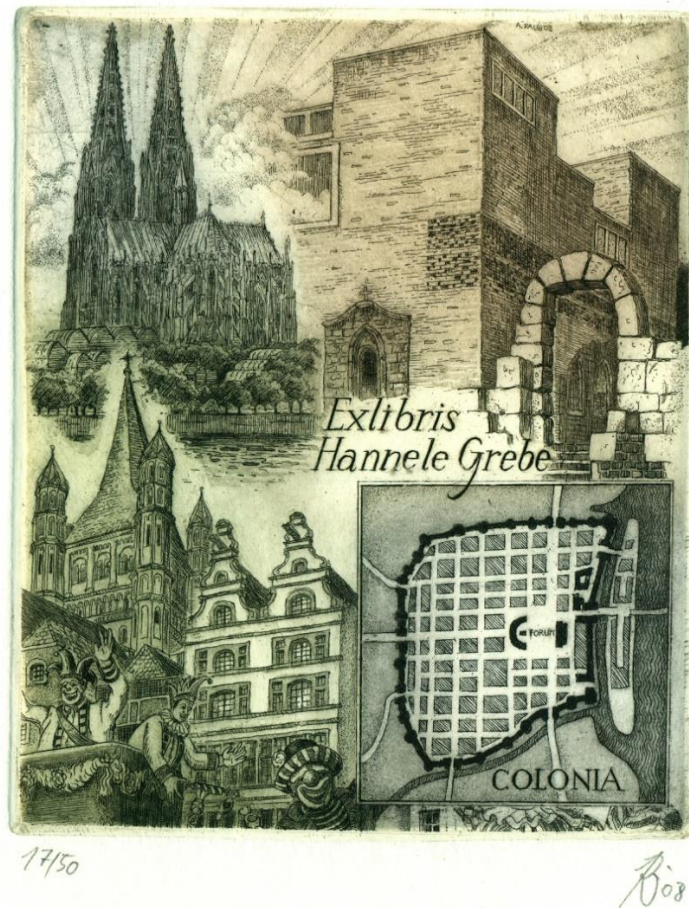
Eine Stadt im Blumentopf? Andreas Raub vermag sie zu erschaffen: Seine kleinformatischen Motive reduzieren Charakteristisches auf mehrperspektivische Weise. Bielefeld, Münster oder Paderborn setzte er so bereits ins komprimierte Bild, Hamburg passt gar in einen Brückenpfeiler. Raub ist ein architektonischer Exlibris-Künstler. Und er ist in der Welt der Exlibris-Sammler und -Sammlerinnen dieser Qualität wegen begehrt.



Ex Libris Dr. Johann-Peter Haas (Florenz). Radierung 120 x 100 mm, 2013.

Sein Œuvre heute fast 600 Bucheignerzeichen. Seine Beliebtheit erklärt sich zum einen aus besonderer Kreativität, gepaart mit hintergründigem Humor, und zum anderen aus großer Detailverliebtheit. Aber auch sein bescheidenes Verständnis von sich als Auftragskünstler, als Gebrauchsgrafiker und Kunsthandwerker, wie er sich einmal in einem Gespräch bezeichnete, machen seinen Erfolg aus. Aufmerksam hört er seinen Auftraggebern zu und versucht deren Exlibris-Thema mit handwerklichem Können, künstlerischer Fähigkeit und Ausdauer wunschgemäß umzusetzen. So entstehen immer wieder aufs Neue unverwechselbare, individuelle Bucheignerzeichen.

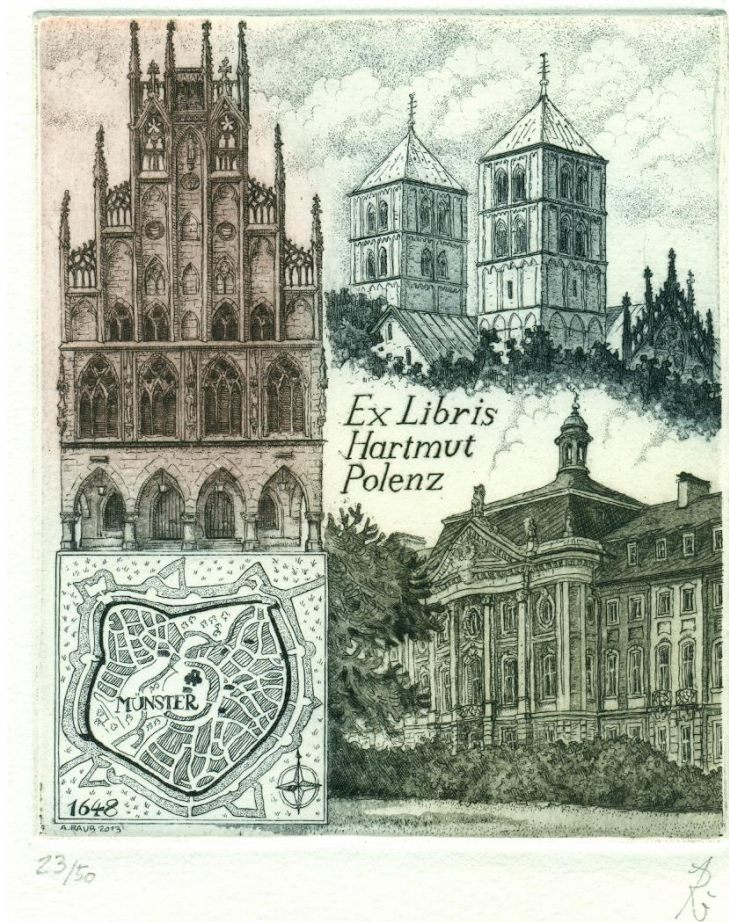
Sein grafisches Können hat der 1967 in Münster geborene Raub durch solide Ausbildungen erworben. Nachdem er 1986 sein Abitur am dortigen Schiller-Gymnasium erwarb, erlernte er zunächst das Handwerk des Buchbinders, bevor er ab 1990 ein Studium an der Fachhochschule Münster, im Fachbereich Design, bei Marjan Vojska und Rolf Escher aufnahm. Das Studium schloss er 1995 erfolgreich ab und begann danach seine Laufbahn als freischaffender Künstler. In das gleiche Jahr fällt auch die Gestaltung seines ersten Exlibris.



Exlibris Hannele Grebe (Köln). Radierung 120 x 100 mm, 2008.

Raub besitzt in der Darstellung architektonischer Motive eine besondere Begabung. Bei der Wiedergabe einzelner Gebäude, Kirchen, Schlösser, bebauter Plätze oder Brücken sind die Einflüsse seiner Hochschullehrer noch spürbar. Seine Exlibris leben von architektonischer Genauigkeit und Detailtreue. Gleichzeitig konzentrieren sie die Architektur auf das Wesentliche und weisen dennoch einen hohen Wiedererkennungswert auf. So wurden in den letzten Jahren häufig Exlibris mit Städtemotiven bei ihm bestellt, wobei verschiedene Serien mit Ansichten von Städten, Stadtteilen oder kleineren Ortschaften entstanden. Einige davon hat der Künstler im Jahr 2021 in einem kleinen Buch präsentiert, das 40 dieser Städte-Exlibris vorstellte und schnell vergriffen war. In einem virtuellen Spaziergang durch unterschiedliche Serien urbaner Porträts beleuchtete ich im Folgenden einige Einzelheiten.

Innerhalb der Reihe der Städte-Exlibris von Andreas Raub gibt es eine Gruppe von Grafiken, die gestalterische Ähnlichkeiten aufweisen: Diese Blätter zeigen bekannte Sehenswürdigkeiten der jeweiligen Stadt stets in Kombination mit einem historischen Stadtplan. Zu ihnen gehört das Blatt zu Florenz, das er für den niederländischen Sammler Johann-Peter Haas fertigte. Im Uhrzeigersinn zeigt das Exlibris links den Palazzo Vecchio, vor dem eine Kopie der David-Skulptur von Michelangelo steht. Über der Stadt liegt die Klosterkirche von San Miniato. Von dort gelangt man wieder ins Zentrum mit dem Florentiner Dom Santa Maria del Fiore und dem Baptisterium. Nicht fehlen darf ein Blick in

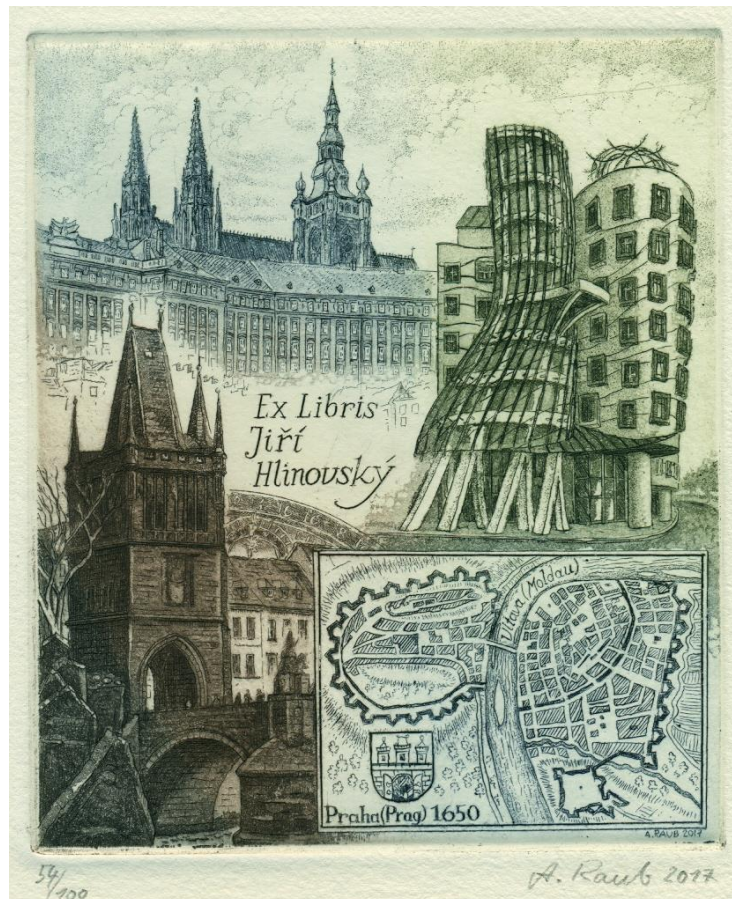


Ex Libris Hartmut Polenz (Münster). Radierung 120 x 100 mm, 2013.

die Gemäldesammlung der Medici, in die Uffizien, die die berühmte *Venus* von Sandro Botticelli beherbergen. Komplettiert wird das Blatt mit einem Stadtplan des historischen Zentrums.

Statischer im Aufbau ist das Blatt, das der Stadt Köln und der Sammlerin Hannele Grebe gewidmet ist. In voneinander abgegrenzten Bildfeldern ist der Dom am Rhein zu sehen, daneben das moderne Museum des Kölner Erzbistums »Kolumba« mit dem römischen Nordtor. Darunter radierte er den Grundriss Kölns aus der Zeit als römischer Militärstützpunkt. Zurück in der Neuzeit verweist das Blatt auf das karnevalistische Köln mit einem Narrenumzug vor der Kulisse mit dem Brauhaus Gaffel und dem Turm der Kirche Groß-St. Martin.

Ähnlich in der Gestaltung ist das Exlibris, das der Künstler für seine Heimatstadt Münster radierte. Beginnend mit der Fassade des Alten Rathauses der Stadt, in dem 1648 die Unterzeichnung des Friedensvertrages den 30-jährigen Glaubenskrieg beendete, geht der Weg weiter zum Paulus Dom und von dort zum Schloss, dem heutigen Sitz der Universität. Der Stadtplan zeigt Münster zur Zeit des westfälischen Friedens. Der Eigner des Blattes, Hartmut Polenz, war viele Jahre beruflich mit der Stadt verbunden.



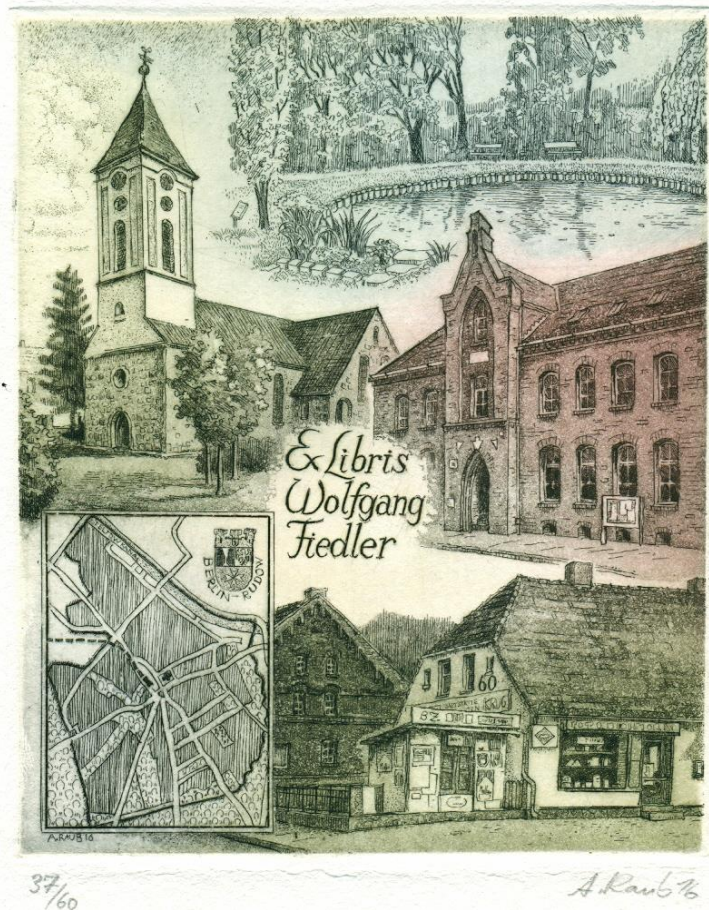
Ex Libris für Jiří Hlinovský (Prag). Radierung 120 x 100 mm, 2017.

Weiter geht die Reise nach Prag, symbolisiert durch drei signifikante Sehenswürdigkeiten. Oben links ragt der Hradschin mit dem Veitsdom über die Stadt, die auch mit moderner Architektur aufwarten kann, wie das »Tanzende Haus« unter Beweis stellt. Natürlich darf ein Blick auf die Karlsbrücke nicht fehlen. Ein Stadtplan aus dem Jahr 1650 zeigt die Kleinseite Prags, die durch die Moldau von der übrigen Stadt getrennt ist. Einen Abstecher in andere europäische Städte ermöglicht uns Raub mit ähnlich gestalteten Exlibris zu Breslau, Dresden, Paris oder London.

Diese Städtereihe umfasst auch kleinere Orte oder Stadtteile. Das Blatt für Wolfgang Fiedler zeigt den ländlichen Stadtteil Berlin-Rudow, in dem der Eigner lebt. Links oben ist die evangelische Kirche und rechts daneben die alte Dorfschule zu sehen, in der heute ein Kulturzentrum untergebracht ist. Darüber ist der Löschteich abgebildet, in dem im Sommer gebadet wurde. Im unteren Bereich schaut man auf den Alten Dorfkrug, in dem noch

heute, wie zu Königszeiten, ein Restaurant seine Gäste empfängt. Hier wechselte man die Pferde, wenn der preußische König vom Berliner Stadtschloss zu seinem Schloss nach Königswusterhausen fuhr. Wie auf allen Blättern dieser Serie ergänzt auch hier ein alter Ortsplan die Grafik.

Als ich auf dem Treffen der Deutschen Exlibris Gesellschaft im Jahre 2011 bei Raub ein Exlibris zu meinem Wohnort Bielefeld in Auftrag gab, entwickelte er noch während der Tagung eine erste Skizze, die eine neue Reihe von Städte-Exlibris eröffnen sollte: Die



Ex Libris Wolfgang Fiedler (Berlin-Rudow). Radierung 120 x 100 mm, 2015.

Stadt im Blumentopf, wie er sie selbst bezeichnet. In dieser Gruppe Exlibris stellt er aus typischen Baudenkmälern einer Stadt, reale Entfernungen missachtend, ein Gebäudeensemble zusammen: Es entsteht eine fantasievolle, fiktive Stadtarchitektur. Dabei spielt er auch mit der Perspektive, um alles in einen gezeichneten Blumentopf zu platzieren. Auf meinem Bucheignerzeichen zu Bielefeld prangt hoch über der Stadt die Sparrenburg. In der Gebäudereihe darunter zeigen sich die Neustädter Marienkirche, die Fassade des Alten Rathauses und die Alte Ravensberger Spinnerei, die heute ein Kulturzentrum ist. Seinem typischen Humor verpflichtet, schmückt Raub das Rathaus mit einer Wahlurne, die auf einige politische Fraktionen verweist, und das Kulturzentrum krönt ein Pudding – der unmissverständliche Hinweis auf einen bekannten Lebensmittelkonzern der Stadt. Die untere Häuserreihe ist auf den Rand des Blumentopfes gestellt und zeigt den Spiegelshof, heute ein

naturwissenschaftliches Museum, die wenigen verbliebenen historischen Häuser in der Altstadt und das Stadttheater.

In die Blumentopf-Reihe gehört auch das Exlibris der Bischofsstadt Paderborn, das der Sammlerin Lydia Willemsen gewidmet ist. Um Ideen für die Gestaltung des Exlibris zu sammeln, reiste der Künstler eigens aus Münster an und erschloss sich auf einem Spaziergang mit der Auftraggeberin durch die Paderborner Altstadt einige Stadtansichten, die er dann in kompakter Form zu dieser Grafik vereinte. Standesgemäß für eine Bischofsstadt überragt der Dom das im Weser-Renaissance erbaute alte Rathaus. Links vom Domturm ist



Ex Libris Siegfried Bresler (Bielefeld). Radierung 140 x 80 mm, 2011.

das Traditionsgymnasium, das Theodorianum, und rechts davon das moderne neue Theater zu sehen. Die vordere Reihe stellt links neben dem Rathaus einen Turm der Stadtbefestigung und das Haus eines Goldschmiedes, rechts davon das historische Stadtmuseum dar. Der Blumentopf, in den das Stadtensemble gesetzt ist, zeigt in Form einer Medaille das Hasenfenster aus dem Kreuzgang des Domes und darunter den Kreuzgang der Busdorfkirche. Alles schwimmt in einem Teich neben der links angedeuteten Stadtbibliothek, in dem aus hunderten Quellen der kürzeste Fluss Deutschlands, die Pader, entspringt. Ähnliche Kompositionen von

Städte-Exlibris hat Raub unter anderem für Bamberg, Soest oder Münster radiert. All diese Grafiken leben von sehr genauen Darstellungen signifikanter Gebäude und ermöglichen durch deren fantasievolle Komposition einen neuen Blick auf Bekanntes.

Der Künstler vermag auch ganz klassische oder moderne Kompositionen zu nutzen, wenn er Stadtansichten in Bucheignerzeichen umsetzt. Im Gedenkblatt für Andreas Selle geht er im oberen Bereich von einem alten Stich der Stadt Liegnitz (heute Lignica in Polen) aus und zeigt darunter einige Ansichten historischer Gebäude, wie die Marienkirche, das alte



Ex Libris Lydia Willemsen (Paderborn). Radierung 140 x 80 mm, 2016.

Rathaus, die sogenannten Heringsbuden auf dem Markplatz und das Stammhaus der Familie Selle. In diesem Blatt ist die Detailgenauigkeit in der Ausführung der einzelnen Gebäude und in der Nachahmung des historischen Stiches besonders ausgeprägt. Dadurch gewinnt die Darstellung etwas Zeitloses und Wertvolles.

Im modern gestalteten Exlibris zu den Brücken Hamburgs konzentriert sich Raub auf die Architektur dieser verbindenden Bauwerke. Von unten nach oben sind die Alte Elbbrücke, verschiedene Brücken in der Speicherstadt, die heute nicht mehr vorhandene Brücke in Hagenbecks Tierpark sowie die neue Elbbrücke und die Köhlbrandbrücke dar-

gestellt. Die geschwungenen Formen der Brückenbauwerke nimmt der Grafiker in der Form der Druckplatte auf und gibt dadurch der gesamten Komposition etwas Dynamisches. Mit dem ihm eigenen Humor lässt Raub in der Mitte des Bildes einen Elefanten aus dem Tierpark Hagenbeck mit erhobenem Rüssel über die Brücke schreiten, die damit ihre Stabilität unter Beweis stellt. Gebäude treten in diesem Blatt nur angedeutet in Erscheinung, um den Blick auf die Brückenkonstruktionen zu lenken.



In Memoriam Andreas Selle (Liegnitz). Radierung 114 x 145 mm, 2006.

In dieser Art der freien Gestaltung hat Raub noch viele Städte in Grafiken umgesetzt. So zeigt er uns von Bochum stillgelegte Fördertürme, Zechensiedlungen, alte Maschinenanlagen und historische Ansichten. Die Stadt Düsseldorf präsentiert er im architektonischen Spannungsfeld zwischen modernen Bauten und Altstadt. München stellt sich dem Betrachter als ein Ensemble detailreich radiierter Türme vor. Und die Palazzi von Venedig scheinen kurz vor dem Versinken im Canale Grande gezeichnet zu sein. Raub versteht es, jedes Blatt ganz spezifisch dem Charakter einer Stadt anzupassen und bietet dem virtuellen Besucher bekannte und unbekannte Blickwinkel auf die urbanen Landschaften. Es lohnt sich auf alle Fälle, weitere Städte-Exlibris des Künstlers genau zu betrachten und dabei neue Entdeckungen zu machen. So erschließt sich dann ein Teil des großen Œuvres dieses begabten Grafikers.

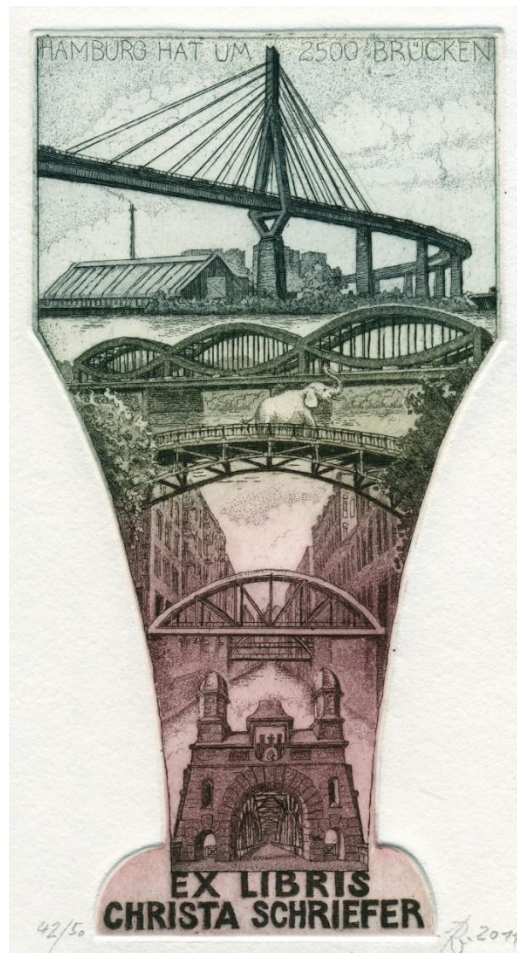
Siegfried Bresler, Exlibrissammler und Heinrich-Vogeler-Forscher, lebt in Bielefeld.

Sein erstes bei Raub beauftragtes Exlibris widmete sich natürlich Heinrich Vogeler.

Siegfried Bresler: Cities in Miniature

On the Architectural Bookplates of Andreas Raub

A city in a flowerpot? Andreas Raub can create one: his small-format designs distill characteristic features using a multi-perspective approach. He has already captured cities like Bielefeld, Münster, and Paderborn in condensed imagery; Hamburg even fits inside a bridge pier. Raub is an artist specializing in architectural bookplates—a talent that makes him highly sought after in the world of bookplate collectors.



Ex Libris Christa Schriefer (Hamburg). Radierung 154 x 80 mm, 2011.

His body of work now comprises nearly 600 bookplates. His popularity stems partly from his exceptional creativity, paired with a subtle sense of humor, and partly from his meticulous attention to detail. Yet his success is also due to his modest self-perception as a commissioned artist, a graphic designer for practical application, and a craftsman—terms he once used to describe himself in conversation. He listens attentively to his clients and strives to realize their chosen themes exactly as they envision, combining craftsmanship, artistic skill, and perseverance. The result is a constant stream of distinctive, individual bookplates.

Raub, born in Münster in 1967, acquired his graphic skills through solid professional training. After graduating from the Schiller-Gymnasium in Münster in 1986, he first learned the craft of bookbinding before beginning his studies in design at the Münster University of Applied Sciences in 1990, under the tutelage of Marijan Vojska and Rolf Escher. He successfully completed his studies in 1995 and subsequently launched his career as a freelance artist. That same year also marked the creation of his first bookplates.

Raub possesses a special gift for depicting architectural motifs. The influence of his university professors remains palpable in his renderings of individual buildings, churches, palaces, built-up squares, and bridges. His bookplates are characterized by architectural precision and meticulous attention to detail. At the same time, they distill the architecture down to its essentials while remaining instantly recognizable. In recent years, he has frequently received commissions for bookplates featuring city motifs, resulting in various series depicting cities, districts, or smaller towns. In 2021, the artist showcased some of these in a small book presenting 40 such city-themed bookplates—an edition that quickly sold out. In the following section, I highlight specific details through a virtual tour of various series of these urban portraits:

Within Andreas Raub's series of city bookplates, there is a group of prints that share stylistic similarities: these works consistently depict famous landmarks of a given city alongside a historical city map. One such example is the print dedicated to Florence, created for the Dutch collector Johann-Peter Haas. Moving clockwise, the bookplate shows the Palazzo Vecchio on the left, with a replica of Michelangelo's 'David' standing in front of it. Overlooking the city is the abbey church of San Miniato. From there, the view leads back to the city center, featuring the Florentine Cathedral (Santa Maria del Fiore) and the Baptistery. Naturally, the composition also includes a glimpse into the Medici art collection - the Uffizi Gallery - home to Sandro Botticelli's famous 'Birth of Venus'. The print is rounded off with a map of the historic city center.

The print dedicated to the city of Cologne and collector Hannelore Grebe features a more static composition. Distinct pictorial panels depict the cathedral by the Rhine, alongside the 'Kolumba' - the modern museum of the Cologne Archdiocese - and the Roman North Gate. Below this, the artist etched the ground plan of Cologne from its time as a Roman military outpost. Returning to the modern era, the print alludes to Cologne's carnival culture with a procession of revelers set against the backdrop of the Gaffel brewery and the tower of the Great St. Martin Church.

The bookplate the artist etched for his hometown of Münster follows a similar design. Starting with the façade of the Old Town Hall - where the signing of a peace treaty in 1548 ended the Thirty Years' War - the visual journey proceeds to St. Paul's Cathedral and then to the Palace, now the seat of the university. The city map depicts Münster as it appeared at the time of the Peace of Westphalia. The print's owner, Hartmut Polenz, had professional ties to the city for many years.

The journey continues to Prague, symbolized by three significant landmarks. In the upper left, Hradčany Castle and St. Vitus Cathedral tower over the city, which also boasts modern architecture, as evidenced by the "Dancing House." Naturally, a view of the Charles

Bridge is included. A city map from 1650 shows Prague's Lesser Town, separated from the rest of the city by the Vltava River. Raub allows us to take side trips to other European cities through similarly designed bookplates featuring Wrocław, Dresden, Paris, and London.

This series of cityscapes also encompasses smaller towns and districts. The print created for Wolfgang Fiedler depicts Berlin-Rudow, the semi-rural district where the owner resides. At the top left, the Protestant church is visible, with the old village school - now housing a cultural center - standing to its right. Above that, the fire-fighting pond is depicted; in summer, it served as a swimming spot. In the lower section, one sees the Old Village Inn, which still welcomes guests as a restaurant today, just as it did in the days of the monarchy. This was a place where horses were changed when the Prussian King traveled from the Berlin City Palace to his palace in Königs Wusterhausen. As with all prints in this series, an old map of the town complements the artwork.

When I commissioned an ex-libris featuring my hometown of Bielefeld from Raub at the 2011 meeting of the German Ex-Libris Society, he developed an initial sketch right there during the conference - one intended to launch a new series of city-themed bookplates: 'The City in a Flowerpot,' as he called it himself. In this group of bookplates, he assembles an ensemble of buildings from a city's typical landmarks - disregarding real-world distances - to create an imaginative, fictional urban architecture. He also plays with perspective to fit everything into a drawn flowerpot. On my Bielefeld bookplate, the Sparrenburg Castle towers high above the city. In the row of buildings below, one can see the Neustadt St. Mary's Church, the façade of the Old Town Hall, and the Old Ravensberg Spinning Mill (now a cultural center). True to his characteristic humor, Raub adorns the town hall with a ballot box referencing various political factions, while the cultural center is crowned by a pudding - an unmistakable nod to a famous local food company. The bottom row of houses rests on the rim of the flowerpot, featuring the Spiegelshof (now a natural science museum), the few remaining historic houses in the Old Town, and the municipal theater.

The "Flowerpot" series also includes an ex-libris for the episcopal city of Paderborn, dedicated to the collector Lydia Willemsen. To gather ideas for the design, the artist traveled specifically from Münster; during a walk through Paderborn's Old Town with the client, he explored various cityscapes, which he subsequently combined into a compact graphic composition. Befitting an episcopal city, the cathedral towers over the Old Town Hall - a structure built in the Weser Renaissance style. To the left of the cathedral tower stands the historic Theodorianum grammar school, while the modern new theater is visible to the right. In the foreground, next to the Town Hall, the artist depicts a tower from the city fortifications and a goldsmith's house, with the historic City Museum situated to the right. The flowerpot containing this urban ensemble features a medallion-style depiction of the 'Rabbit Window' from the cathedral cloister, with the cloister of the Busdorf Church shown beneath it. The entire scene floats in a pond - located beside the city library (hinted at on the left) - which serves as the source of the Pader, Germany's shortest river. Raub has created similar city-themed ex-libris compositions for places such as Bamberg, Soest, and Münster. All these prints are distinguished by their precise renderings of significant buildings; through imaginative composition, they offer a fresh perspective on familiar landmarks.

The artist is equally adept at employing classical or modern compositional styles when translating cityscapes into bookplates. In a commemorative print for Andreas Selle, the upper section is based on an old engraving of the city of Liegnitz (now Legnica, Poland), while the lower section displays views of historic buildings - including St. Mary's Church, the Old Town Hall, the so-called "Herring Booths" ('Heringsbuden') in the market square, and the Selle family home. This particular print is notable for the exceptional detail with which the individual buildings are rendered and for the skillful imitation of the historical engraving style. This lends the depiction of a timeless and valuable quality.

In this modern-style bookplate featuring Hamburg's bridges, Raub focuses on the architecture of these connecting structures. Depicted from bottom to top are the Old Elbe Bridge, various bridges in the Speicherstadt, a bridge in Hagenbeck's Zoo that no longer exists, the new Elbe Bridge, and the Köhlbrand Bridge. The artist echoes the sweeping curves of the bridges in the shape of the printing plate itself, thereby infusing the entire composition with a sense of dynamism.

With his characteristic humor, Raub places an elephant from Hagenbeck's Zoo - trunk raised - striding across the bridge in the center of the image, effectively putting the structure's stability to the test. Buildings appear only as faint outlines in this print, ensuring the viewer's focus remains on the bridge structures.

Raub has captured many other cities in graphic works using this same free-form approach. For instance, his depictions of Bochum feature decommissioned winding towers, miners' housing estates, old machinery, and historical views. He presents Düsseldorf through the architectural interplay between modern buildings and the Old Town. Munich reveals itself to the viewer as an ensemble of towers rendered in intricate etched detail. And the palazzi of Venice appear as if sketched moments before sinking into the Grand Canal. Raub has a knack for tailoring each print to the specific character of a city, offering the virtual visitor both familiar and novel perspectives on these urban landscapes. It is certainly worth taking a closer look at more of the artist's city-themed bookplates to make new discoveries; in doing so, one gains insight into a portion of this talented graphic artist's extensive body of work.

Siegfried Bresler, bookplate collector and Heinrich Vogeler researcher. Naturally, the first bookplate he commissioned from Raub was dedicated to Heinrich Vogeler.



Regulations of the International Ex Libris Competition

Roman Mucha – Graphic Artist, Educator

Tomaszów Lubelski 2026/2027

Organizers: The Mayor of Tomaszów Lubelski, the County Office in Tomaszów Lubelski, Tomaszów Cultural Centre, the Janusz Peter Tomaszów Regional Society, the Pedagogical Library in Zamość – Branch in Tomaszów Lubelski, the Janusz Peter Regional Museum in Tomaszów Lubelski, and the Municipality Office in Jarczów.

The originator and main organizer of the competition is Marzanna Mucha, daughter of the artist.

Aim of the Competition: To promote the art of ex libris and commemorate the life and artistic achievements of Roman Mucha – marking ten years since his passing (1934–2017).

Terms of Participation:

1. The competition is open to all participants, including non-professional artists.
2. Works created before 6 March 2017 should refer to: **Ex libris of Roman Mucha**. Works created after this date should be submitted as: **In memoriam**.
3. Works may be created using any graphic technique and must not exceed **15 × 15 cm**.
4. Each work must have the character of a bookplate and include the inscription: **“Ex libris” or “In memoriam”**.
5. All submitted works become the property of the Organizing Committee and may be used for publication and exhibition purposes in the future.

6. Each submitted ex libris / in memoriam work must be sent in **three signed copies**.
On the reverse side of each work, the following must be provided:
 - artist's full name
 - technique
 - year of creation

A completed and signed **entry form** must also be enclosed.

7. Works should be sent to the following address:

8.

**Biblioteka Pedagogiczna w Zamościu, Filia w Tomaszowie Lubelskim,
ul. Zamojska 2
22 - 600 Tomaszów Lubelski,
Poland
marked " Konkurs na Ekslibris"**

by 30 November (date of postmark applies).

The organizers are not responsible for loss or damage during shipment.

Additional Information:

1. The jury appointed by the organizers will evaluate the works and award prizes:
 - 1st prize – 3000 PLN
 - 2nd prize – 2000 PLN
 - 3rd prize – 1000 PLN

The jury reserves the right to modify the distribution of prizes.

2. Participants will be informed about the results and invited to the exhibition opening and award ceremony, which will take place in 2027.

Important – Participants from outside the European Union:

Due to customs regulations, the shipment must be labeled as follows:

On the parcel:

"Gift for Pedagogical Library in Zamość – Branch in Tomaszów Lubelski – Prints for graphic contest – No commercial value"

Inside the parcel:

"To the customs office – no commercial value"

Shipments without these labels will not be accepted by the organizers.

Competition Entry Form

Roman Mucha – Graphic Artist, Educator Tomaszów Lubelski 2026/2027

First Name:

Last Name:

Address:

Street:

House No.:

Postal Code & City:

Country:

E-mail:

I agree / I do not agree to the publication of my address in the competition catalogue
(delete as appropriate).

If no option is selected, the address will not be published.

No. Title Technique Dimensions Year

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

I declare that I have read and understood the Competition Regulations and accept their terms.

Date and handwritten signature of the participant



Mariana Myroshnychenko



Ukraine for ever



Worldwide! – also Gaza



Fecit Stanislav Hlinovsky, CZ, 1972

FISAE Newsletter

© Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn, ☎ +45 2178 8992 ▪ E-mail: klaus@roedel.dk